

ՐԱՏԵՒԻՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. VIII, No. 49, December 11, 1926

Ճիւղ 8, Նո. 49, Դեկտեմբեր 11, 1926

ՐԱՏԵՒԻՄԱ

Պու վէ կէլէճէք հաֆթանըն Բահնիւմար
իսմինի պիտիրմէք իսթէմէյէն պիր զաթ Թա-
րաֆընտան իհտա էտիրմիշ տիր:

ՊԵՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԱՆ

ՏԻԹՐՕԹՏԱ ՔԻԼԻՍԷ ԹԱԽՍԻՍԻ

Տիթրոյթ՝ Միշիկըն էյալէթինին իշնոտէ էն
պէօյիւք չէհր վէ Մ. Ամէրիգատա տէօրտիւն-
ճիւ պէօյիւք չէհր տիր: Ամէրիգանըն՝ Հուրօն
վէ Իյրի նամ պէօյիւք կէօլլէրի արասընտա Մ.
Գլէր նամ քիւշիւք կէօլ իւզէրինտէ ինչա էտիր-
միշ օլուպ սօգազլարը զայէթ կէնիշ վէ կիւզէլ
տիր: Անտէ Թօրտ վէ Տաճ կիպի պէօյիւք Փէք-
թըրիլէր պուլունտուլունտան ամէլէլէր էհալի-
նին պէլլի պիր դըսմընը թէշքիլ էտէր: Սալթ
Թօրտըն օթօմօյիլ Փէքթըրիլէրինտէ եիւզ պին-
տէն զիյատէ ամէլէ իշլէմէքտէ տիր: Շէհր տա-
իմա կէնիշլէնմէքտէ տիր:

Պուրատա օն պինտէն զիյատէ էրմէնի պու-
լունույօր. պուլլարըն պէօյիւք դըսմը Փէքթը-
րիլէրտէ իշլէրլէր, վէ էյի իւճրէթ ալտըզա-
րընտան էփէյի րահաթ կէշինիլլէր վէ եափաշ
հափաշ պիրէր տէ էվ սաթուն ալըրլար:

Էրմէնիլլէրտէն Առաքելական Եկեղեցի ազա-
լարը չիմտիյէտէք Եպիսկոպոսական քիլիսէլէր-
տէն պիրինտէ վէ Աւետարանական քիլիսէ ս-
զալարը Ժողովական քիլիսէլլէրին պիրինտէ հա-

խօտ Կ. Ք. Շիրքէթի պինասընտա իպատէթ էթ-
մէքտէ օլմուշար տըր: Հայ Աւետարանական-
լար 500 նուֆուս դատար տըրլար:

Աւետարանականլար պուլունտան իւշ սէնէ ազ
տէմ վէր. Ռշտունիյի չօպան տալէթ էթմիշլէր
իտի: Միւմաիլէյհ կէլտիքտէն սօնրա ճէմաաթ
արասընտա պուլունտան իսթիւլաֆլար տիւզէլիպ
պիւթիւն ճէմաաթ միւթթէֆիզէն իշլէմէյէ
պաշլամըլար տըր: Պունուն իւզէրինէ քէնտիլէր
իշիւն պիր իպատէթ եէրինէ պէօյիւք պիր իհ-
թիյաճ պուլունտուլունը հիսս էյլէյէրէք օ խու
սուստա տիւշլէնմէքտէ օլուրլար: Վէ էրմէնի-
լէրին չօգճա սաքին օլտըզլարը մահալա եազըն
պիր եէրտէ սաթըլըզ օլան Լուտերական քիլիսէ
պինասընը սաթուն ալմաղա գարար վէրիլլէր:

Կէշէն սէնէնին Յուլիս ալընտա մէգքիւր
պինայը իթթիսալընտա պուլունտան կիւզէլ չօ-
պան էվի իլէ պիրլիքտէ 40,000 տօլարա սաթուն
ալարադ, չօպան վէ ճէմաաթ պու մէպլաղը թէ-
տարիք էթմէյէ գօյուլուրլար: Պու խուսուստա
ճիւլլէսինին տէ կէօսթէրտիլլէրի զայրէթ վէ
Փէտաքհարլըզ շայան ը Թազաիր օլմուշ տըր:
Հէման շու պիր սէնէ պիր գաշ ալլըզ միւտտէթ
զարֆընտա սալթ ճէմաաթտան 11,500 տօլարա
եազըն պիր մէպլաղ վէ տիկէր չէհրլէրտէ պու-
լունտան էրմէնիլլէրտէն 5,100 տօլար ճէմ էտի-
լլէրէք պու կիւնէտէք պօրճըն 22,485 տօլարը
թէտիլէ էտիրմիշ տիր: Սաթուն ալտըզլարը պու
պինալարա վէ իթթիսալընտաքի արսայա պու
կիւն եիւզ պին տօլար ֆիյաթ քէսիլլիյօր:

Պու զայրէթլլէրինին նէթիճէսինտէ պու
կիւն քիլիսէյէ վէ չօպան էվինէ մալիք օլմուշ
ջլարադ իպատէթ խըտմէթլլէրինի պու եէնի պի

նատա իծրա էթմէքոն տիրէր: Գիրխէ 500 քի-
չի րահաթ ալապիլի: Պու թէչէպպիւսէրինտէ
չէհրին ժողովական քիլիսէլէրի տախի քէնտի-
լէրի ճէսարէթլէնտիրիպ պազը մուսվէնէթտէ
պուլունմուշար տըր, չէօյլէ քի, պագի գալան
21,000 տօլար գատար աշըղըն պանգատա գա-
լըպ իւզէրինէ աղըր Փարիզ կէլմէմէսի իչիւն մէզ
քիւր քիլիսէլէրին րէսմի հէյէթլէրի քէնտիլէրէ
ճիւզի պիր Փարիզ վէ ուզուն պիր միւստէթ
իչիւն անը իգրաղ էյլէմիշլէր, վէ պու կիւն քի-
լիսէնին պանգալա պօրճու գալմամը տըր:

Եու միւսախտ ահվալ արասընտա Նոյ. 28է
միւսատըֆ Կիրակի կիւնիւնտէ քիլիսէնին թախ-
սիս մէրասիմինի իծրա էթմէք իսթէյիպ, Նիւ
Եօրգ, Ուսթըր, Շիգակօ վէ Ֆրէզնօ Հայ Աւետ.
քիլիսէլէրինտէն մուրախսասլար տալէթ էթ-
միշլէր տիր: Պունլարտան անճագ Շիգակօ քի-
լիսէնինտէն չօպան՝ Վեր. Հիւսեան վէ Պրն.
Փիւշման կէլմիշլէր իտի: Շէհրտէ պուլունան
Առաքիլական քիլիսէնին Հովիւի Գեր. Վահան
Ծ. Վարդապետ Նազարէթեան տախի տալէթ-
լէրինէ իճապէթ էյլէմիշլէր իտի:

Թախսիս խըտմէթի մէզքիւր կիւնիւն սա-
պահընտա սաաթ 1.30տա պաշայըպ իքի պու-
չուգ սաաթ գատար տէվամ էյլէտի: Ծէմաաթ
400 գատար նուֆուստան իպարէթ օլուպ՝ չէհ-
րին ժողովական քիլիսէլէրինտէն տէ իքի մու-
րախսաս հազըր իտի: Պրն. Մկրտիչ Հայրիկ-
եանըն րիյասէթի թահթընտա Գուայր կիւզէլ
մագամլար թէտարիք էյլէմիշլէր իտի:

Թախսիս վաղընը Վեր. Յ. Գ. Գրիգորեան
իրատ էյլէտի: Անտէն սօնրա էվլէլճէ հազըր-
լանմը օլուպ միւթէգապիլէն օգունուլաճագ
պիր թահրիրաթը չօպան վէ ճէմաաթ օգուլա-
րագ թախսիս խըտմէթինի իծրա էյլէտիլէր վէ
չէհրին ժողովական քիլիսէլէրի իթթիհատընըն
րէիսի Տօգ. Սթիւլըրա թախսիս տուասընը արդ
էյլէտի:

Պունտան սօնրա պազը տօսթլար վագթա
միւնասիպ գըսսա նութըլար իրատ էյլէտիլէր:

Շէհրին էն պէօյիւք ժողովական քիլիսէսի-
նին չօպանը Տօգ. Իմըրսըն էրմէնիլէրէ տօղրու
հիսս էթտիյի հիւսն ի թէվէճճիւհիւ պէյանլէ
անլէրին չու սըրատա կէօսթէրտիյի զայրէթի
սէնա էյլէտի: Տօգ. Սթիւլըրտ՝ ժողովական քի-
լիսէլէրին պու Հայ ժողովական քիլիսէ վէ ա-
նըն չօպանը հագըրնտա թաշըտըղը եիւքսէք
թէսալվուըր պէյան էյլէտի: Վէ Գեր. Վ. Ծ.

Վրդ. Նազարէթեան փէք ալիճէնապ պիր րուհ
իլէ քիլիսէյի պու թէչէպպիւսիւնտէն տօլայը
թէպրիք էյլէտի: Գէզալիք Վեր. Հիւսեան վէ
Պրն. Փիւշման թագտիր վէ թէչվիք Եօլու քէ-
լամլար իրատ էյլէտիլէր:

Թախսիս խըտմէթիլէրի Գեր. Վ. Ծ. Վրդ.
Նազարէթեանըն տուասըլա պաշայըպ, միւ-
մաիլէյհին պէրէքէթ տուասըլա խիթամ պուլ-
տու:

Պու խըտմէթլէր իլքինտէն սօնունատէք
փէք թէմքիւնլի վէ միւլէսսիր սուրէթտէ իծրա օ-
լունտուլար: Պիր գաչ սէնէ էվլէլ իչ իչիւն պու
չէհրէ պիրէր իքիշէր կէլմիշլ օլան էրմէնիլէրին
պու կիւն քէնտիլէրին մալի օլան պիր պինա-
տա պէօյլէ պիր իգտիհամլէ ճէմ օլուպ քէնտի
լիսանլարընտա իպատէթ էթմէլէրի Փիւլազը
չայան ը թագտիր պիր վագըա տըր: Կիրակի
խըտմէթլէրինտէ վասաթ հիսապ իւզրէ 145 քի-
չի հազըր պուլունուր:

Գօնչուլարտան պիր Ամէրիգալը էրմէնիլէ-
րին պէօյլէ գալապալըպ վէ միւնթագամ պիր
սուրէթտէ իպատէթէ կէլտիքլէրինի կէօրիւպ
միւթէչէսսիր օլարագ, չօպանա թագտիր Եօլու
պիր մէքթուպլա քիլիսէ պինասընա 25 տօլար
իանէ կէօնտէրմիշլ տիր: Պու վագըա չու հալլա-
րըն Ամէրիգալըլար իւզէրինէ նէ խօշ պիր թէչ-
սիր պրագմագտա օլարըղընա կիւզէլ պիր տէլիլ
տիր:

Օ կիւնիւն ագչամընտա պու քիլիսէնին գա-
տընլարը քիլիսէնին ալթ գաթընտա 150 քիշի
իչիւն պիր մաշկիթոյթ վէրտիլէր: Պունտա տա-
խի Ամէրիգալը միւսաֆիլիլէր հազըր խտիլէր:

Պու գիյաֆէթտէ պէլլի պիր վագըա քիլի-
սէնին 20,000 տօլարըգ իւք մօրկէնիւնին հագըլ-
մասը իտի: Մէզքիւր մէպլաղ թէտիյէ էտիլմիշլ
օլարագ անըն սէնէտ քեաղըտընը Տօգ. Սթի-
վըրտ թէչէքքիւր իլահիսի թէրէնիւմ էտիլմէք
իւզրէ իքէն հագտը: Գիրխէ Պրն. Փիւշմանտան
պիր միւնասէպէթլէ 500 տօլար էօտիւնճ ալ-
մըշար իտի: Պու էսնատա միւմաիլէյհին թա-
լէպի իւզէրինէ մէզքիւր մէպլաղըն սէնէտինի
տէ ճէմաաթըն ալպըշարը արասընտա Տօգ. Գէ-
չիչիան հագտը: Հազըր պուլունան Ամէրիգալը
տօսթլար տախի իրատ ը քէլամ էտիպ, պու քի-
լիսէնին կէօսթէրտիյի չու զայրէթին Ամէրիգա
քիլիսէլէրինէ նիւմունէ օլաճագ տէրէճէտէ չա-
յան ը թահսին ծլտուղունը թագրիր վէ ճէմա-
աթը թէչվիք էյլէտիլէր:

Էն սօնունտա քիլիսէնին քեաթիպի Փրօֆ. Յ. Յ. Մանիսաճեան՝ չօպանըն կէրէք քիլիսէտէ օլան խըտմէթինտէն, կէրէքսէ պախուսուա չու քիլիսէնին սաթուն ալընըպ պօրճարըն թէէտի- յէսի էմրինտէ կէօսթէրտիյի դայրէթ վէ Ֆէ- տաքեարլըգտան տօլայը պիւթիւն ճէմաթընըն թէչէքքիւրիւնիւ պէյան էտիպ, անա պիր ալա- մէթ մազամընտա քէնտինէ 200 տօլարլըգ պիր չէք վէ կիւզէլ պիր Գիթապ ը Մուգատտէս թագ տիմ էյլէտի:

Վեր. Ռշտունի պու հէտիյէլէրի գա- պուլ էտիպ, փէք նէզաքէթլի վէ հէրարէթլի պիր նութգ իլէ չէքի քէնտի վէ աիլէսի թարա- Փընտան քիլիսէնին պօրճունա իանէ էյլէմէք իւզրէ սանտըգքեարա իատէ էյլէտի, վէ Գի- թապ ը Մուգատտէսի հըֆգ էյլէտի:

Պէօյլէճէ պու կիւն Տիթրօյթըն Հայ Աւե- տարանական քիլիսէսի իչիւն դայէթ իօշ վէ միւ պարէք կիւն օլմուշ օլուպ, հէմ չօպան հէմ քի- լիսէ թէպրիքէ չայան տըրլար:

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՐԷՍՈՒԼԱՐԸՆ ՓԻՅՐԻ ՊՕՂՈՍ*

Պօղոս Րէսուլըն Րէսալէլէրին՝ օգուշուպ էօմրիւնիւ միւթալաա էյլէր իսէք քէնտիմիզի աճիզ կէօրիւրիւ: Անըն իլմի իլահիսինի ան- լամագ կիւն տիր: Գրիստոս, կիւնահ, խէլաս թալիմի, թագտիր ի էզէլի, թէպրիէ ի նէֆա, Շէրիաթ վէ իլհամլար հազգընտա եազտըգլա- րը միւլէլ շէյլէր տիրէր: Օ պիր Ֆէյլէսօֆ, միւզթէտիր պիր տին մուալլիմի, եօրուլմագ պիլմէզ պիր միւպէշէր իտի:

Եէնի Ահտըն քիթապէթինտէն անլայօրըգ քի օ մուսիրրանէ չալըչան պիր իշճի, սատըգ պիր Րէսուլ, սըճագ գալպի պիր տօսթ, էօլիւ- մէ գատար տէօյիւշէն պիր աաքէր, քիլիսէլէրին գալղուսը իլէ էզիլէն պիր չօպան, կիւնիւք վէ թէհիլէլէրի իսթիհզա էյլէյէն պիր գլաղուզ, էլէմ վէ մուգալագա փօթասընտան կէչմիշ պիր սուրը, վէ պիր չօգ քիլիսէլէրին թէէսիսինէ

*Պու պէմտ՝ Տր. 2. Ճէֆըրսընըն, «Պօղոս- սըն Սիթէթի» նամ քիթապըն օգուտըգտան սօնրա գալէմէ ալընմըշ տըր:

սէպէպ օլան պիր միւլէսսիս իտի: Օթուզ պէշ եաշընա վարանա գատար օնուն սէսինի իշիթմէ յօրըգ: Իլք տէֆա անըն իսմինէ Ստեփաննոսըն թաշանմասընտա ըաթ կէլիյօրըգ: Վէ ազ սօնրա քիլիսէյի խարապ էթմէք իշիւն շէհր վէ քէօյլէրի տօլաշտըղը սըրատա Շամ եօլունտա թէվպէ էտիպ՝ Արապիսթանա չէքիտիյինի, վէ օրատան ավտէթ իլէ Գրիստոսը իլան վէ Անըն ինճիլինի թէպշիր էթմէքաէ իտիյինի պուլու- յօրըգ: Օ քէնտի հազգընտա տէյօր՝ «Պէն Կիլի- կիանըն մէշհուր շէհրի օլան թարսուա էհալի- սինտէն Եէհուտի իմ, Կամաղլիէլին տիզի տի- պինտէ թալիմ օլունտում, Իսրայէլ նէսլին- տէն, Բենիամին սըպլընտան շէրիաթ հասէպի իլէ Փիլիսի իտիմ:» Սէնաթը չատըրճըլըգ օ- լուպ՝ Րօմա շէհրիսի իտի: Օնուն թահրիրա- թընտան էլիմիզտէ օն իւշ Րէսալէ վէ մէթթուպ լար վար տըր: Րօմա եօլնուլըղընտան մատա իւշ պէօյիւք եօլնուլըղլար էյլէտի: Էնճամ ըի- վայէթէ կէօրէ Միլատըն 67սինտէ պաշը քէսիլ մէրլէ շէհիտ օլտու: Րընան անըն հազգընտա «Գիւլէլէք չիրքին Եէհուտի» տէմիշ իսէ տէ՝ տօղրու տէտիյինէ ինանամայօրըգ: Պօղոսըն Ա- մալը նամ պիր քիթապտա (Իքինճի տէհրտէ եա զըլմըշ) Պօղոս շէօյլէ թարիֆ օլունույօր:— «Չաթըգ գաշը, պօյու զըսսա, պուրնու պէօ- յիւք, թաս պաշը, էյրի պաճագլը, վէ գալի իւլ պիւնեէ իտի»:

Անըն «Թէնինտէքի թիքէն»ին նէ՝ օլ- տուղընը պիլմէյօրըգ, չու գատար քի քէնտինէ ազապ վէրէն պիր իլլէթի վար իտի:

Անըն հազգընտա պէյան էտիլէն թասալ- վուրլար տիզգաթա չայան տըրլար: Ֆէստոս ա- նա չըլտըրմըշ սըն տէտի: Սէլանիքլիլէր՝ «Տիւն եայը ալթ իւսթ էտէն» տէտիլէր, վէ Եունանի- լէր անը իզթիհզա էյլէտիլէր: Եէհուտիլէր, վէ քիլիսէ առէմլէրի՝ օնա եալանճը, սաթէքեար, Րէսուլ տէյիլ իքէն Րէսուլ իմ տէյէն, գաթի վէ գօրգազ լագապլարըն թագտըլար: «Մէթթուպ լարը աղըր վէ գուլվէթլի, լաքին ճէսէտիին կէօրիւնիլի գաթի իտի: Չօղլար Գայսէրին նի- դամընա դարշի իշլէյօր, վէ Մովսէսէ գարշը սէօյլէյօր» տէտիլէր:

Լաքին անը սէվէլէր ճանլարընը անըն եօ- լունա Ֆէտա էթմէյէ, վէ կէօլէրինի չըգարըպ վէրմէյէ հաղըր իտիլէր: Պաղըլար հայաթլարը- նը անըն եօլունա թէհիլէլէյէ գօյտուլար: Գա- վուշտըղընտա սէվինտիլէր, այրըլտըղընտա ազ

յօր: Նիշէլէրի զէմանըն ախլադի տիւշկիւնլիւ յիւնիւ օնլարըն էթէյինէ չըզընլայօր:

Պիզ էրքէլէրին մէվլէի զայէթ թօհաֆ վէ կիւլինէճէք պիր հալտէ տիր: Գատըն էնկին, թալիմսիզ վէ էսիր դալսա, վայ սիզ պէշէրիյէթի եիւքսէլաէմէյօրսընըզ, սիզ Ֆիզիդի, ազլի, ախլադի թէրազզը էթմէլիսինիզ քի զիւրրիյէթ թէրազզը էթսին, ճինս ալալաշսըն տէյու պազըրըյօրըզ: Գատըն ազլի, Ֆիզիդի, թէրազզըյայ պաշլայըզ պոռնուռն նէթիճէսի օլարադ ումուր սանա աթ վէ իճթիմաի մէսէլէլէրէ գարըչըրսա զօրըմըզ կէլիպ թէարրուզա պաշլայօրըզ: Օյունու քէնտիմիզ չըգարըզ քէնտիմիզ պօզըլօրըզ:

Գատըն Ֆիզիդի թէրազզը էթմէլի իսէ, էլպէթ էվին քէօշէսինտէ գափանըզ իյնէ իշի եա չամաշըր իլէ օլրաշամազ: Ուզուն Ֆիսթանլար իլէ, թէննիս եա կօլֆ օյնայամազ, չէվիք պիր փանթալօն եա գըսսա պիր էլպիսէ կիյսէ թէրս թէրս պազըյօրըզ, ազլի թէրազզը էսէճէք օլսա, տօքթօր, մուհարրիք, ալօզաթ, ըէսսամ, սանաաթքեար օլաճազ օլսա, իշ ալէմինէ աթըլըզ էրքէլէրին պիր չօզ չօլիաղլարընտան տա հա թէմիզ, տահա զարիֆ իշ եափաճազ օլսա պու կիւճիւմիզ կէլիյօր: էվտէքի տար մահպուլընտան չըգար իսէ «Վայ գատընըզ գէրաֆէթինի զայազ էթտի էրքէլէլտի» տէյու պազըրըյօրըզ, մաազ Ալլլաճ ախլազսըզըզա տիւշտիւմիւ, տիւնեանըն հէփ Ֆէսաաաընըն սէպէպի օնլար տէյու գալէմի չէքիպ հիւճմ էտիյօրըզ: Պու նա գատըն նէ՞ եափսըն:

Պիր չարէ վար, հէմ իշլէմէլի, հէմ պիդիմ իշիմիզ տօզունմամալը. հէր Ֆիզիդի թէրազզը էթմէլի, հէմ տէ էվ քէօշէսինտէքի օ աճիզ գաիֆ մէրպուլէ հալինի թէրք էթմէլէլի, հէմ հիւրրիյէթ ի շաիսիյէյէ մալիք օլմալը, հէմ տէ հիշ պիր ախլադի խաթա էթմէլէլի, հէմ սապահտան ազալմա գատար իշէ գօշմալը հէմ տէ ուզուն սաշլարընս տօզունմամալը, Ֆիսթանը եէրլէրի սիւրիւմէլի, ախէր սէօզ իլէ գատըն հէր քէրամէթէ մալիք օլմալը: Շիմտիքի էրքէլէր սաշլարընը իսթէտիքլէրի պիշիմ քէստիրսինլէր, պիր կիւն լաթէրնաճը նիշիմի, պիր կիւն թուրուպաճը կիպի փանթալօնլարը կիյսինլէր, ալաղլարընը սիվրի գօնտուրա իշինտէ սըզըլտըրսընլար: Աղամըն եարատըրընտան պէրուռ էրքէլիյին ալամէթ ի Փարիզէսի վէ շնորհըր օլան պըլըզը գազըլըզ կէնճէրի

զըզա պէնգէսին, պէօլիւքլէրի իսէ գօճա գաւըր կիպի պիր հիյէթ ալսըն զիյանը եօզ, լաքին գըզ սաշընը քէսմէսին, օլլանա պէնգէյօր իմիշ: Պու նէ ատալէթ, նէ մուսապաթ:

Ախլազսըզըզ մէսէլէլսինէ կէլինտիքտէ, պաշապ պիր սըրատա գիքը էթտիյիմիզ կիպի պիզ էրքէլէր պու պապտէ աղղըմըզը աշմասազ տահա տօղըու եափարըզ: Ախլադի տիւշկիւնլէրի ալալըմ, եիւզ թանէ էրքէք եիւզ թանէ գատըն աճէպա հանկըսընտա տահա չօզ պուլաճաղըզ, թէէմին էտէրիմ քի 10 էրքէյէ գարըչանճազ պիր գատըն պուլաճաղըզ. վէ ըիճա էտէրիմ, օնլարը տա պու տիւշկիւնլիւյէ սէվզ էտէն վէ սիւրիւքլէյէն քի՞մ օլտու: Մուհարէպէնն տէհէթլի ճանվէրլիքլէրի իշինտէ գատընը մուհաֆազասըզ հալինտէն իսթիֆատէ էտէն, փէրուշանըզ վէ աճըզ փէնշէսինտէ չապալայան գատընը թէճրիւպէ վէ իճպար էտէն քիմ իտի: Գատըն մը իտի, եօզսա թօփլար, մէթրէյէյէթ մի իտի:

Իճթիմաի ալազայա կիրմէյէն պիր գըզ պիր պուտալա տէյու թազպիւհ օլունուր, ճէմիյէթ իշինտէ քէնտի քէնտինի կէօսթէրիպ պիր մէվլէի ալաղընտա պիր գօրգուռ տըր ալըյօր, աճէպա պու գըզ էվէ սըղար գատընըզ վաղիֆէսինի եափու՞ր մը տիւշիւնլիւյօր, թալիմսիզ օլսա, ըէտտ օլունուր, թէրազզը էթմիշ եիւքսէլմիշ օլուր իսէ տէհէթէ տիւշիւնլիւյօր: Պու նէ հիւսապ տըր:

Շու սահիհ տիր քի մէտէնիյէթ, թէրազզը վէ թալիմ քէնտի իլէ պէրապէր պազը Ֆէնալըզլար կէթիրի: Սէրվէթ վէ վարըզ տաիմա պիր տէ թէհլիքէ տօղըուր, լաքին օնուռն իշիւն քիմ սէ ըէտտ էթմէզ, պիր Ֆէնալըզընս գարըչ օլան օն քեարլարընտան քիմսէ վազ կէշմէզ: Պիր վազաա տըր քի գատըն պու իշաէ քեարլը տէյիլ տիր: Պու հիւրրիյէթինի չօզ փահալը սաթան ալըյօր, գատըն էվվէլէրի կիպի քէօշէտէ օթուրսա վէ պիւթիւն մէսուլիյէթի պիր էրքէք իւզէրինէ պրազսա. օնա տահա քեարլը վէ ըահաթ իտի: Լաքին գատըն պու զիյանս ըազի օլուպ էն ատի իսթիյաճլարը իշիւն, եէմէյի, էլպիսէսի, կէզմէսի, մալիւմաթը, քէյֆի եա քէտէրի իշիւն պիր էրքէյին էլինէ պազաճազ եէրտէ, քէնտիսի չալըչըր վէ քէնտի մէսուլիյէթինի իւզէրինէ ալը իսէ, պունտա իսթիֆատէ էտէն եինէ պէշէրիյէթ տիր: Նէ՞ տէն մըրըլտանըյօրըզ վէ նէ՞ տէն էսքի սմիլիյիմիզտէն զօրպաղըզը-

մրցադան պիրազ ֆէտա էթմէյէ բազի օլմայօրըզ: Գատըն պու փահալը էլէ կէթիրտիյի հիւր ըրիյէթինտէն նիշիւն իսթիֆատէ էթմէսին:

Շիմտիքի կէնճէրին փէք չօղունուն էվլէնմէտիյինն սըրընը պուրատա պուլուրիզ. եա. նէ գատըն եիւքսէլմիշ տիր, էվվէլէի եէրինտէ տէյիլ տիր, կէնճէր իսէ հալա էսքի զիհնիյէթ վէ էսքի ախլադտա տըրլար: Աչըզ սէօյլէյէրէք գօրգույօրլար, զիրա քէնտիլէրինտէ օ լիյադաթը, օ եիւքսէլիյի կէօրմէյօրլար, վէ իշթէ պու սըզըլթըլարըն պու սօխրանթըլարըն սաըլ սէպէպի օ տըր: Քէնտի գաաֆլիյիմիզի վէ գօրգադըլըմըզը իզըրար էտէճէք եէրտէ գատընա պէհանէ պուլմայա չըգըչըյօրըզ: Էսքի ուսուլտա թէհաքքիւմ, գարչըտաքինի գաիֆ սադլամադ իլէ օլուր իտի, շիմտի իսէ օնու եիւք սէլտիպ քէնտիսի տախի եւքսէլմէք իլէ անճադ միւմքին տիր:

Էյ էրքէքէր, սէվկիւլիւ հէմճինսլէր, պու գօրգույա մահալ եօզ տըր: Գատըն էօյլէ պիր խասսիյէթէ մալիք տիր քի հէր նէ գատար եիւքսէլսէ, հէր նէ գատար թէքեամիւլ էյլէսէ, եինէ քէնտի քէնտիսի էվլիննի վէ էրքէյին հալ ու ահվալընա թաթպիզ էտէպիլի, պիզիմ կիպի էյիլմէզ պիւքիւլմէզ չէշիտտէն տէյիլ տիր: Էն ախլադսըզ, էն գօրպազ, էն սատադաթսըզ էրքէյի պիլէ աֆվ էտիպ օնուն տէրտէրինի չէքէն վէ ֆամիլեա տաիրէսինի մուգաստէս սազլամադա չալըչան հայ գատընլարը, էն շիտտէթլի թէճըրիպէ վէ ճէպըլէր ալթընտա հայաթընը վէ ըիպ նամուսընը սազլայան խաթունլարըմըզ պիլնէր, օն պիլնէր իլէ տիր: Պիզ էրքէքէր պու իֆթիխարըն բուպընը տէյիլ օնտա պիրինի էթմէյէ գատիր տէյիլ իզ:

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՍԻՅԱՍԻ ԻՆԳԻԼԱՊԱԹ

Բ.

1814-15տէքի Վիէննա Գօնֆէրասընտան գըրզ սէնէ էվվէլ Շէմալը Ամէրիգա Ինկիլիզ գուվվէթինէ գարչը փրօթէսթօ էյլէյիպ մէյտան ը մուհարէպէտէ պիր չօզ միւքքիւլաթ վէ միւմէնաաթլարա բաղմէն Ինկիլիզլէրի միւնհէզիմ էյլէյէրէք 1776, Յուլիս տէօրթտէ իսթիզլալիյէթ իլան էյլէմիշ իտի: Խիլզաթ ը պէշէրտէն պէրու իլք տէֆա օլարադ էլ ալուճու գատար պիր էհալի պէօյիւք պիր իսթիպտատըն է-

լինտէն գուրթուլուպ այրը պիր միլլէթ հալինտէ իտարէ օլունտուլար:

Պու թարիխտէն իթիպտըն մուլթէլիֆ գալմար թէտրիճի պիր թէքեամիւլ իլէ այնի նիշանկեա տօղրու ատըմար ալմըչ, վէ տէօրթ սէնէ տէվամ էյլէյէն միւհէյյիպ էվրօփա մուհարէպէսի տիւնեանըն սիյասի քիւլիւչէսինի եէրինտէն օյնատըպ սայքի պիլ ճիւմլէ շահանի սիւլալէլէրի քէօքլէրինտէն սէօքիւպ տէվիրմիշ տիր:

Ամէրիգա իսթիզլալիյէթինտէն օն իւչ սէնէ սօնրա եանի 1789տա Պրանսա իսթիլալը մէյտանա կէլիպ Պրանսըզլար, Պուրպօն վէ Լուրլէրին սիյասի իտարէլէրինի փարչալայըպ, պիր ճիւմհիւրիյէթ թէշքիլի իլէ էվրօփայը հէյէնանա կէթիրտի: Փազաթ Պրանսա ճիւմհուրիյէթի Շէմալի Ամէրիգա կիպի մուամմէր օլամատը: Զիրա Ամէրիգա Աթլանթիզ օվկիանոսընըն թաթաֆընտա խարիճի հիւճիւմլէրտէն արի, վէ միւնպիթ արազիլէրտէ փէյ տէր փէյ գուվվէթ լէշմիշ իքէն, Պրանսա հէր ճիւհէթտէն հիւճիւմլէրէ հէտէֆ օլաու վէ էնճամ Նափօլէօնըն գուհուրու իլէ էգիլտի: Զիրա Նափօլէօն իթալիաաաքի զալէպէլէրինտէն ալտէթ էյլէյիպ Պրանսա իսթիլալընը ասքէրի պիր գուվվէթլէ թէսքին էյլէտիյի միսիլու, Վիէննա ահտնամէսինէ գատար հուլուլ էյլէյէն 23 սէնէլէր գարֆընտա պիլճիւմլէ էվրօփա տէվլէթլէրինէ գարչը իլան ը հարպ էյլէյիպ սայքի քեաֆֆէսինի տէ պիր միւտտէթ իշիւն մաղլուպ էյլէյէրէք պիր հաքիմ ի մութլազ օլմուչ իտի: Նամ ու շան սէվտասընա գափըլըպ հիշ պիր ահտնամէ թանը մայարադ ֆէվզէլատէ գապիլիյէթի իլէ էվրօփա օրտուլարընը մահվ ու իզալէ էյլէտի:

Թարիխտէ գէմանըն էն հաշմէթլի գրալլարը Րօմայա կիտիպ Վաթիգան մէրտիվէնլէրին տէն տիզ իւսթիւ թըրմանարազ, Փափա հազրէթլէրինտէն ալֆըզ թալէպ էյլէր իքէն, Նափօլէօն փափայը թա Պրանսայա գատար մահպուս օլարադ կէթիրմիշ տիր: Գաթօլիք տինի ահքեամընճա թաթլիզ եօզ իքէն Նափօլէօնը ճիտտի վէ գալպէն սէվէն միւհէթէմ ճօզէֆինին թալազնամէ վարադասընը իմզալամայա փափայը մէճպուր էյլէմիշ տիր: Թարիխտէ հիշ պիր ալամ սընըֆըն, շահանէ սիւլալէսի իլէ թէհհիւլ ալադասընա կիրմէսինին զիքրի սէպգաթ էյլէմէմիշ իքէն, Նափօլիօնուն թէհսիրինտէն գօրգարադ վազթըն էն մէշհուր տիպլօ-

մաթը Ավսթրիա պաշ վէքելի Փրէնս Մէթէր-
նիս պիղղաթ քէնտիսի Ավսթրիա խանէտանը
Իմփէրաթօրիսինտէն Փրէնսէս Մարիա Լուիզի
թա Փարիզէ կէթրիսլ Նափօլէօնա թէսլիմէ
մէճպուր օլմուշ տըր: Վէլհասըլ Նափօլէօն տէվ
րի սիյասի ալէմտէ պիր հարէքէթ ի արզա միւ-
շապիհ օլուսլ՝ անըն իհթիղազը էվրօփատա հէր
պիր գըթայը սարստը: Ֆազաթ սուպուլթի գաի-
տէլէրէ մէրպուլթ օլան Ֆիդիքի գուվվէթլէր քէն
տի նիշանկեհաւարընա թէտրիճէն եէթիշիլէրէր,
վէ ախլազի ալէմտէքի գաւլաիտ ի ըուհանիյէ
պէշէրիյէթին գըպլէնիւմասընը ալէտտէվամ
տահա եիւքսէք միյարլարա գլաղուղլարլար:

1783ին Փարիզ անտնամէսինտէ Ամէրիգա
նըն իսթիգլալիյէթի թաստըգ օլունտուղու կի-
պի 1792ին Շաշ մուսահէպէսի Րուսիա իլէ
թիւրքիա արասընտա ագտ էտիլիպ Տընեէսթէր
նէհրինին սօլ ճէնահը իքի հիւքիւմէթ միյանէ-
սինտէ հուտուտ խաթթը օլտու: Այնի սէնէ Րու-
սիա, Ավսթրիա վէ Փրուսիա միւթթէֆիդէն
Փօլանտիայը իւչէ թադսիմ էյլէյիպ անը զապթ
էյլէտիլէր: 1805տէքի Փրէպլըրկ մուսահէտէսի
Նափօլիօն իլէ Ավսթրիա միյանէսինտէ ագտ է-
տիլիպ՝ Ավսթրիա կէրէք Վէնէտիք վէ կէրէքսէ
Իթալիատաքի պիլճիւմէ հուգուգուլունտան վազ
կէչտի, վէ պուլնտան սօնրա Րայն նէհրի Փրէնս-
լիքլէրինին իթթիհատը թէշքիլ օլունուսլ, գա-
տիմ ազիզ Րօմ իմփէրաթօրուղու էհէմմիյէթ
տէն սազիթ օլտու:

1815տէ չօլ մէշհուր ազիզ իթթիհատ նամ
անտնամէ Րուսիա, Ավսթրիա վէ Փրուսիա մի-
յանէսինտէ թաստըգ էտիլիպ անա Գրիսթիան-
լըղը մուհաֆազա սիւսիւ վէրիլտի իսէ տէ միւ-
րուրի գէման իսպաթ էթտի քի շահանի սիւլա-
լէլէր սալթ քէնտի գուվվէթ վէ թաիթլարընը
իպգայա չալըշըյօրլար:

Նափօլէօնու զաղուղլիյէթինտէն սօնրա
քիւշատ օլունան Վիէննա Գօնֆէրանսը 121 մատ
տէյի հաւի 221 սահիֆէտէն իսպարէթ օլուսլ՝
անա էվրօփանըն պէօյիւք գուվվէթլէրի իթի-
րաք էյլէտիլէր: 1814ին Սեպտեմբերինտէն
1815ին Յուլիսինէ գատար տէվամ էտէրէք էվ-
րօփայը եինէ շէքի ապիսինէ չէվիրտիլէր:
Պու գօնֆէրանստա թիւրքլէրտէն մատա սաիթ
հէր մուսազգամ տէօլլէթին մուրախիասը վար
իտի: Ֆրանսատան թէլիյրանտ, Ինկիլթէրա-
տան Գէսըլտի, Ավսթրիատան Մէթէրնիս, Րու-
սիատան Նէսըլրօտ, Փրուսիատան Հարտին-

պուրկ, Հանօվըրտան Մանսթըր վէ պուլնարա
միւմասըլ էվրօփանըն էն շէօհրէթչուար սիյա-
սէթչինասը միւղաքէրէյէ պաշլատըլարը մի-
սիլլու, մէշհուր Սթայն, Վիլհէլմ Վօն Համ-
պօլթ վէ Մօգօտի Պօրկօ կիպի էհլիյէթլի քիմ-
սէլէր տէ ֆաիրի ազա հալիտէ իճթիմայա իշ-
թիրաք էյլէտիլէր:

Մուրախիասլար միյանէսինտէ իթթիֆազ-
աղլըգ վէ իմթիգաճաղլըգ պաշլատը իսէ տէ
1815ին Մարտ ալընտա նակեհան Նափօլէօնու
էլպատան գաշըպ Ֆրանսայա տուխուլի խապէ-
րի գօնֆէրանսը պիր երլտըրըմա ուղրատըպ
տէր հալ անլէրի իթթիֆազա կէթիլէրէք Վա-
թէրլու մուհարէպէսինէ փիւր սիւահ հաղըր-
օլտուլար:

23 սէնէ դարֆընսա Նափօլէօն էվրօփա խա-
րիթասընը էնինէ պօյունա չըգմըլ իտի իսէ տէ
Վաթէրլու մուհարէպէսինտէն սօնրա Վիէննա
գօնֆէրանսը Ֆրանսայը եինէ 1792տէքի հու-
տուտունա էնտիլիպ էվրօփանըն պազիսինի նիս
պի պիր սուրէթտէ միյանէլէրինտէ թադսիմ
էյլէտիլէր, վէ պէօյլէճէ Նափօլէօնու ըուսլ ա-
սըրլըգ փարլազ վէ իսարիգ իւլ ատէ զալէպէլէ-
րի Ֆրանսայը Ֆիդիքի, ախլազի վէ մալիյէ ճի-
հէթլէրինտէ մահվ էթմէքտէն մատա պիր իշէ
եարամատը:

ԳԱՐԵԳԻՆ Գ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ
(Կրէկըրի)

Նիւ Եօրք

ՇէշիՏԼԻԳՏԷ ՄԻԻԹԷԽԱՍՍԻՍ ՊԻՐ ՓԱՐԹԻ
Ա.

«Պիրատէրլէրիմիզ իսէ... Գրիստոսուս շէրէֆի
տիլլէր» 2. Գար. 8, 23:

Աթիտէքի հայրէթէնկիզ, ամմա թարիսի
վազըայը միւմքին օլան էն էմին չախսլարտան
իշիտէրէք ճէմ էթմիլ օլտուղըմտան, չօղլարըն
անը իշիթմէսի, վէ ատէմլէրէ պէօյլէ գուտրէթ
վէրէն Ալլահը թէմճիտ էթմէսի իշիւն նէչը էթ-
մէքլիյի միւնասիպ կէօրտիւք:

«Գարթալ Եուվասը» թէսմիյէ օլունան 2էյ-
թունու պիլէնլէր իդըար էտէրլէր քի շէհրին
մէվգիսի պու իսմէ լայըգ օլտուգտան չօգ զի-
յատէ, պիղղաթ էհալիսի գարթալ կիպի երթը-
ճը պիր ճիւս իտի: 2էման 30,000 գատար գօր-
գու պիլմէզ էրմէնիլէր մուխասիմ քէօյ վէ ա-
շիլէթլէրին օրթասընտա եուվա եափմըլ օլուսլ

քենտի մէջմուտիցէն վէ տիյանէթինի մուհա-
ֆազա էթտիքտէն մատա Մարաշ էրմէնիլէրի-
նին պիլէ համիսի հալընտա թանըմը իտիլէր :
Ձէյթուն հարպ իշինն տողմուշ, հարպ իշինն միւ
հէյյա, վէ հարպա հարիս պիր շէհր օլուպ, է-
յէր թէարրուզա ճէսարէթ էտէն տիւշմէն պու-
լունմազ իսէ, պիր մահալլէ տիկէրինէ հիւճմ է-
տէր, վէ խարիճտէն պիր տիւշմէն զուհուր է-
տինճէյէտէք տէվամ էյլէր, վէ տիւշմէն թէար-
րուզընա միւթթէհիտէն մուզալէմէթ էտիպ ա-
նը թարտ էթտիքտէն սօնրա եինէ պիր պիրլէրի
իլէ օղրաշմաղա տէվամ էտէրլէր իտի :

Իշթէ պէօյլէսի շէթին պիր ճինա իշինէ
Փրօթէսթանըզ կիրմէյէ ճէսարէթ էյլէտի : Իլք
միւպէշշիլլէրին վէ իլք Փրօթէսթանթլարըն
չէքտիլէրի թէատտի վէ էյիլէթլէրի, հաթթա
էօլիմիւ թարիֆ էթմէքտէն վապ կէչէլիմ : Նի-
հայէթ օրատա պիր Ինճիլի Գիլիսէ մէյտանա
կէլտի : Ձէյթուն միւմինլէրի էվլէլէի երրթըն
թապիաթլարընա րազմէն րուհանի էօմր վէ պէ
շարէթ էմրինտէ գարթալ կիպի եիւճէ թապա-
գալարտա փէրվապ էթմէքտէ իտիլէր :

Ինճիլին հասըլ էթտիլի տիրի միւճիկէլլէր-
տէն պիրիսի՝ Մալի Գարտաշ իտի : Մէրգուճ
օրթա պօյլու, գալի վիճուտու, պէյազ պէնիդ-
լի, գըրմըզ եիւլլիւ, մալի կէօլլիւ, վէ թա-
պիաթա թամ մանասը իլէ գօրգունճ պիր պէ-
լա իտի : Տէյիլ սալթ եօլմուլարը սօյան մալիւ
պիր խըրսըզ, իլլա Թիւրքլէրէ էյիլէթ վէրմէք-
տէն, վէ Փրօթէսթանլարա թէատտի էթմէքտէն
թէլէզզիլէ էտէն, վէ անլէր իպատէթ էյլէր իքէն
էյլէնճէ իշինն անլէրին այազ գապլարընը չու-
վալա տօլտուրուպ չալան պիր քիմսէ իտի : Հիւ-
քիւմէթտէն գօրգմազ, արանտըգտա չարընյա
չըզըպ կէզէր, վէ գապթիլէր անըն Փըրըլ Փը-
րըլ տէօնէն մալի կէօլլէրինի կէօրմէքլէ եիւզ-
լէրինի չէվիլիպ կիտէրլէր իտի : Պիր սէօզ իլէ
Ալլահտան գօրգմազ, ինսանա րիայէթ էթմէզ
Ձէյթունլու օղլու Ձէյթունլու իտի :

Վազըա խըրսըզը խաշա կէրէն պիր Բօմա
հիւքիւմէթի եօզ իտի իսէ տէ պու «Մալի»յի
պուլունճալատէք արայան էյի Զօպան անը թա-
գիպ էթմէքտէ իտի : Էնճամ կիւնլէրտէ պիր
կիւն Սէմալաթտա մէլայիքէնին գուլազլարընը
չընլատան պիր սէյտա, «Մալի Գօյունումը պուլ
տուճ» տէյու նիտա էյլէտի : Ձէյթունըն տէրէ
վէ տաղլարընը ինլէտէն պիր սէս «Պէն տէ Զօ-
պանըմը պուլտուճ» տէյու եանգօ վէրմէյէ պաշ

լատը : Պու միւժտէ Մարաշ վէ Հաճըն քիլիսէ-
լէրինէ տէ աքս էթմէքլէ անլէր տալի մէսէրէ-
թէ հիսսէտար օլտուլար : Արթըզ Ձէյթուն իլէ
էթրաֆ քէօյ վէ շէհրլէրին արասը Մալի Գար-
տաշ իշինն շէհատէթ էթմէք իւզրէ «Թօղլու եօլ»
օլտու : Տէյիլ սալթ Փրօթէսթանլար, իլլա
Լուսաուրչալան պիւրատէրլէր տալի անըն
վապ վէ շէհատէթին տինլէմէք իշին իպրամ
իլէ տալէթ էտէրլէր իտի : Տէրիաթր էտէրիմ
«Պուլտայ տանէսի... էօլմիլիքնէ եալընըզ գա-
լըր, մատտէսի իւզէրինէ օլան վազընտա կէ-
թիւրտիլի իզահաթլարլէ ճէմիլէթի նասըլ սիհր-
լէտիլինի : Պէօյլէճէ 15 սէնէ Մալի Գարտաշ
միւպէշշիլ իշինի տէվամ էյլէտի :

Սօն մուհաճէրաթըն Ձէյթունլուլարլէ պաշ
լատըզը մալիւմ տիր : Անլէր էվլէլա Գօնեա
թարաֆընա, սօնրա տէօնտէրիլիպ Տէր Զօր ճի-
հէթինէ սիւրիւլտիւլէր : Մալի Գարտաշ անլէր
իլէ Հալէպտէն կէչէր իքէն Միւ Բօնըր, «Փա-
րաճա նէ՞ հալտէ սին» տէյու սիւալ էթտիքտէ,
քէնտինէ մախտու թէպէսսիւմ իլէ «Պիւթիւն
իմանըմը Բապպըն իւզէրինէ գօյամ իշինն մա-
նի օլարազ անճազ եէտի զուրուշում գալտը»,
տէյու ճէվապ վէրմիշ տիր : Տէր Զօր քէնարընա
կէլտիքտէ, շէհրէ կիրմիշ օլան պազը պիրա-
տէրլէր անը իշէրի արմազ ճէհտինտէ պօշա
տիւշմէլէրի իւզէրինէ եինէ այնի սէլամէթ վէ
Ֆէրահիլէթլէ «Սէմատա կէօրիւշճէյիլ», տէյէ
րէք նէհրի կէչիպ պօղազլանմաղա կէօթիւրիւ-
լէն պէօյիւք իզտիհամա գաթըմը տըր :

Թիւրքիւն իլք փլանը անլէրի եէրտէն եէրէ
սիւրմէքլէ, չէօլիւն սէֆալէթինէ եէմ էթմէք,
վէ թապիաթըն էլի իլէ թէլէֆ էթմէք իտի, չէօյ
լէ քի 300-500 քիշիտէն իպարէթ քէօմէլէրէ
թազսիմ էտէրէք հէր փարթիլի պիր գաշ ժան-
տարմալարըն ինսաֆընա թէսլիմէն իլէրի սիւ-
րէր, վէ եէրտէն եէրէ տօլաշտըրըր իտի : Իլք
փարթի պէօյլէ տօլաշտըրըր իքէն Արապ ա-
շիւրէթլէրին սաթմազ իշինն կէթիւրտիլի էթմէք
եօղուրթ կիպի շէյլէրի ժանտարմալար ուճուզ
ֆիլայթլէ ալըպ, Ֆահիշ Ֆիլայթլէ սաթարազ էր
մէնիլէրին պիւթիւն փարասընը սաղտըլար : Վէ
սալըզտան տէրմանը գալմայանլար եէրէ սէ-
րիլտիքճէ, ժանտարմալար պաշընա պիր թօ-
փուզ վուրարազ էօլալիւրիւր, վէ եիւրիւյէ պի-
լէնլէրի իլէրի սիւրէրլէր իտի : Իշպու մէնգա-
րէյէ պիր գաշ Ձէյթունլու թէհամմիւլ էտէմէ-
յէրէք, ժանտարմալարըն իւզէրինէ հիւճմ է-

տիպ սիլահարները վեճեմ էթտիքլէրի ազէշի սոյտուգտան սօնրա սաղ օլարագ սալը վէրէր-լէր: Վէ օլ փարա իլէ իքինճի աշիրէթտէն եէյե-ճէք սաթուն ալըպ էհալիյէ թէվզի էտէրլէր:

Ժանտարմալար իսէ Տէր Զօրա ալտէթլէ միւթէսարըֆա, սապըզ էվէրէք գաիմագա-մը Զէքի պէյէ, իֆատէ ի հալ էտէրլէր, Զէքի պէյ տախի շէհրին եազընընտան կէշմէքտէ օ-լան էնվէր փաշայա, օթօմօպիլտէ եանընտա պիր Ալման ճէնէրալ օլտուղը հալտէ, մէսէլէյի իֆատէ էյլէր: էնվէր փաշա իսէ Ալման ճէնէրալ իլէ գօնուշտուգտան սօնրա «Իճապընըն իճրա-նընը» Միւթէսարըֆա էմը էտէրէք կիտէրլէր: Միւթէսարըֆ լաղըմ օլան գուզվէթի ալմըշ օ-լարագ էրմէնիլէր իզէրինէ կէլիր: Անլէր իսէ կէլէճէք հիւճմիւ պիլէրէք, իպատէթլէրինի էթմիշ վէ Հաղորդութիւն մանասընտա պիրէր միգտար գուճու աղըզլարընա գօյարագ էօլիւմէ միւնթաղըր տորուլօրլար իտի: Միւթէսարըֆ ուզագտան ուզաղա հարպ էտիպ ժանտարմա-լարտան ալընան մահտուտ Փիշէնքլէրի թէլէֆ էթտիրտիքտէն սօնրա, անլէրի թէսլիմ ալըպ էրքէք գատըն ճիւմէսինի գաթլ էյլէր:

Լաքին մագթուլլար արասընտա եարալը գալան Տանիէլ Բէօրպէյեան նամ Զէյթունլու, կիճէ վաղթը Փիրար էտիպ, իքինճի գաֆլէյէ վուզուաթը նագլ էյլէր: Անլէր տախի իշլէրին-տէն Զէյթունլու օլարագ, պիրի Փրօթէսթան, տիկէրի Լուսաւորչական օլարագ, Նազարէթ Մուրատեան վէ Սեդրակ Շօրվօղլուեանը ինթի-խապ էտիպ, Հալէպէ սալի հալինտէ իրսալ է-տէրլէր: Անլէր Բագգատա պիրատէրիմէ րասթ կէլէրէք էտրէսիմի ալըպ, պէնիմ եանըմա կէլ-տիլէր: Պէն տախի Միս Բօնըրտ մէսէլէյի պէ-լան էթտիլիմտէ ղայէթլէ միւթէէսսիր օլարագ Ամէրիգա վէ Ալաման գօնսօլսլարընա խապէր վէրտի, վէրտիլիմիզ խապէրէ ինանտըլա՞ր մը, վէ էլտէն կէլէնի էթտիլէ՞ր մի, պիլմէմ, լաքին չու սահիհ տիր քի պիր պէլլի նէթիճէ հասըլ օլ-մատը:

Կէօթիւրիւլէն իքինճի վէ իւշիւնճիւ փար-թիլէրին գարը վէ չօճուզլարընտան կէօզէ չար-փանլար էթրաֆ աշիրէթ վէ չէշէնլէրին թալա-նընա թէսլիմ էտիլմիշլէր: էրքէքլէրի իսէ պիր եէրտէ փարատան, տիկէր եէրտէ էլպիսէտէն սոյուլտուգտան սօնրա գաթլ էտիլիպ պուլտայ գուլուլարընա վէ իւշնաէքլէրէ աթըլմըշ տըր-լար:

Ս. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ՍԻՐՎԵԹԻՆԻ ՆԱՍԸԼ ԳՈՒԼԼԱՆԸՅՈՐ ՍԸՆ

Ճիհան մուհարէպէսինտէն սօնրա էվրօփա-նըն պէլքի պիւթիւն տիւնեանըն մալիյէճէ հալի վէ մուվագէնէսի պէօյիւք պուհրանլարտան կէշ մէքտէ օլտուղը վէ պուհ հալըն միլլէթլէրէ տիւ-շիւնկէ մատտէսի օլտուղը հէր քէսէ մալիւմ տիւր:

Պուհ հալ եանի սէրվէթի նասըլ իտարէ վէ ա-նը նասըլ սարֆ էթմէք Ֆէրտլէրին վէ Փամիլ-եալարըն մուհիմ մէսէլէսի տիր: Իմտի սէրվէ-թինի նասըլ գուլլանըյօրսըն սուալընա իւշ եօ-տա ճէվապ վէրիր իզ:

Պիրինճի պօշա վէ հալայա: Պէօյլէլէր իս-րաֆ վէ մօտա փէրէսթլիք իլէ սէրվէթլէրինի թէլէֆ էտէրլէր, չափուք տէյիշիլէն էլպիսէ, չափալար, աղըր փահալը չօրապլար, չիֆթ չիֆթ գօնտուրալար, լիզումսըլ մէֆրուշաթ վէ փահալը սիկարլար սիւսէ վէ թուալէթէ վէրի-լէն փարալար պուհլար տըր:

Իքինճիսի, տահա Ֆէնա, եանի եալընըլ իս-րաֆ տէյիլ իլլա մուզիր վէ ինսանը էնկինլէշտի-րէն մասրաֆլար տըր: Իշկիլէր, իյշ ու իշրէթ-լէր, փահալը զիյաֆէթլէր, գուճար վէ ախլագ-սըլ մահալէ վէ սէֆահէթէ վէրիլէն փարալար տըր:

Աճէպա կէրէք պիրինճի վէ կէրէք իքինճի եօլտա սարֆ օլունան մէպլաղլար նէ գտաար միլիօնլարա պալիզ օլմագտա վէ պունլար տէ-յիլ եալընըլ վիճուտի իլլա ճանը տախի խարապ էթմէքտէ տիրլէր:

Իւշիւնճիւ պիր սարֆիյաթ եօլու վար տըր քի օ տա հէմ ինսանա քէնտինէ Փաիտէլի վէ չէ-րէֆլի հէմ տէ ճինս ի պէշէրի իսլահ վէ մէսուտ էտէն եօլ տըր: Ինսան քէնտիսի չէրէֆի իլէ եա-չատըգտան սօնրա հէմճինսինէ, միլլէթտաշընա եարտըմ էթմէք տիր:

Պուհ կիւն նէ գատար տուլլար, էօքսիւզլէր, խասթալար, աճլար, թալիմ ու թէրպիյէյէ սու ոամըշ ամմա փարասըլ կէնճլէր վար: Կիւնա-հա, չէյթանա վէ ախլագսըլըլըլա գարչըր գօյան քիլիսէլէր վար: Պունլարա սարֆ էյլէտիլին փա-րա հէմ սէնի, հէմ օնլարը պաիթիյար էտէր. սէն կէօքտէ խաղինէլէր ճէմ էտէրսէն, տիւնեա-տա տա սէնի մուհապպէթ վէ հիւրմէթ իհաթա էտէր: Սէն վէ օնլար պիրլիքտէ տահա էյի օ-լուրսընըլ:

Պուհ կիւզէլ մագսէտլէր արասընտա Բահ-նիւմայը տախի ունութմայալըմ, տիւշիւն քի

պիր զաղէթա ալմայա իգթիտարը օլմայան նի-
չէ մուհաճիրլէր նիչէ պիշարէլէր հաֆթա սո-
նունա գատար օնու պէլէյօր քի թէսէլի օլուպ
պիր զլտա ալսըն, Ֆիքրի վէ ճանը իգնա էտիլ-
սին:

Սէրվէթինի նասըլ գուլլանըյօրսըն:

Ս. ԹԻՄՈՒՐԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ԵՆԻ ՊՐԻԹԱՆԻԱ

Ինկիլիզլէրին հիւքիւմէթինճէ գուլլանըլան
պաղը թապիրլէրին մանասը շուշար տըր —
ձէգայիր ի Պրիթանիանըն պէօյիւք ատասը իւչ
գըմա թապսիմ օլունուպ անըն պէօյիւքիւնէ
Ինկիլթէրա վէ տիկէր իքիսինէ Իսգօշիա վէ
Ուէյլս տէնիլի: Պուլնըն իչիւնէ Իրլանտայը տա
խի պէրապէր ալարադ Պրիթանիա տէնիլի:
Պուլտան մատա Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ մէր-
պութ օլան պէչ պէօյիւք իտարէլէրէ եանի,
Գանատա, Ալսթըրալիա, Նիւ Չէլանտա, ձէնու-
պի Աֆրիգա վէ Նիւֆաունտլէնտէ «Տօմինիլն»
եանի նիմ միւսթապիլ հիւքիւմէթ տէնիլի: Հին
տիսթանա իմփէրաթօրլըզ, վէ ճիւմլէսինէ պիր
լիքտէ Պէօյիւք Պրիթանիա թէսմիյէ օլունուր:
Պէօյիւք Պրիթանիանըն իտարէսի Լօնտրատա
իճթիւմ էտէն փարլամէնթին, վէ րէիսի պաշ-
վէքիլ օլան գապինէնին էլինտէ օլուպ գըալ
պուլլարըն ճիւմլէսինին գըալը վէ Հինտիսթա-
նըն իմփէրաթօրլ թէսմիյէ օլունուր: Տօմինի-
լնարըն վէ Հինտիսթանըն վալիլէրի գըալըն
վէքիլի մագամընտա Լօնտրատան թային օլու-
նուր վէ Լօնտրանըն գապինէսինէ մէրպութ պու
լունուրլար: Տօմինիլնարըն վէ Հինտիսթանըն
իտարէսի Պէօյիւք Պրիթանիանըն իտարիճի ու-
մուրուհա միւտախէլէ էթմէզ վէ էճնէպի տէվ-
լէթլէրէ սէֆիրլէր Լօնտրատան թային օլունուր
վէ էճնէպի սէֆիրլէրին Լօնտրա գապուլ է-
տէր: Տիկէր տէվլէթլէրլէ մուհաճտէյի տէ Լօն-
տրա ազտ էտէր:

Պու կիւնլէրտէ Տօմինիլնարտան կէլմիշ
օլան պաշ վէքիլլէր պիր իւմիւմի գօնֆէրանս
ազտ էտիպ Պէօյիւք Պրիթանիանըն պու գըմ-
լարընըն պիրիպիրլէրինէ օլան ալազասըն ճիտ
տէն միւսթալէ մատտէսի էյլէտիլէր: Վէ պու-
նըն նէթիճէսի օլարադ պաղը մուհիմ գարար-

լար գապուլ էյլէտիլէր: Պուլլարտան պաղը-
լարըն աթիտէքիլէր տիր:

1. Պէօյիւք Պրիթանիա՝ Ինկիլթէրա, Իր-
լանտա վէ Տօմինիլնարտան իպարէթ օլուպ
պուլլարըն հէր պիրի եէքտիկէրինէ միւսալի
հուգուզ վէ սէլահիյէթէ մալիք օլան տէվլէթ-
լէր սայըլաճադ, վէ հիչ պիրինին տիկէրինէ
րիւճանիյէթի օլմայաճադ տըր:

2. Գըալ պուլլարըն հէր պիրինին գըալը
սայըլըպ, օ վէքիլինի տօղըուտան քէնտիսի
թային էտէճէք վէ օլ վէքիլլէր Լօնտրատաքի
փարլամէնթէ եախօս գապինէյէ մէսուլ օլմա-
յաճադլար:

3. Պու Տօմինիլնարըն հէր պիրի, տիկէր
էճնէպի տէվլէթլէրէ սէֆիր կէօնտէրմէք, սէ-
ֆիր գապուլ էթմէք, վէ մուհաճտէ ազտ էթ-
մէք սէլահիյէթինէ մալիք օլաճադլար:

4. Եինէ տէ պուլլար պու մուհաճէլէրինտէ
Պէօյիւք Պրիթանիանըն վէ տիկէր անասըլըն
մէնաֆիինի հիսապա ալաճադլար:

5. Եինէ տէ Պէօյիւք Պրիթանիա վէ Հինտ
իմփէրաթօրլըզ Միւթէհիտ պիր տէվլէթ օ-
լաճադ տըր:

Վէրիլէն պու գարարլար Պէօյիւք Պրիթա-
նիաճա թարիխի էհէմիյէթի հաիլ օլան գա-
րարլար օլուպ պու եօլտա տահա պէօյիւք թէ-
պէտտիւլարըն թէմէլինի գօյմուշ օլտուլար:
Պազալըմ պուլնուր տիւնեա թարիխի իւզէրինտէ
թէէսիրի նէ՞ օլաճադ տըր:

ԹԻԻՐԻԻԱ

Փարիլին Լը Ժուրնալ զաղէթասը մուխպի-
րի Թիւրքիա իթմիշ օլուպ՝ շէօյլէ պիր պէնտ
եաղըյօր:

«Էքսպրէս Մէրիճ նէհրինի կէչիպ պիր սթա
սիօն էօնիւնտէ տուրտը: Թիւրքիատայըզ...
Պու մուհազգադ... հաթթա ճօղըաֆիայը եա
մահալը պիւմէսէմ հինէ պէլլի իտի, սթասիօն-
տա Թրանսըզմա եա պաշգա եաղը եօզ, հէփ
լէվհալար Թիւրքէ... Թիւրքէ եաղըլար կիւ-
ղէլ, չօզ սիւսիւ, էվիմի անլէր իլէ թէզիւն էթ
սէմ խօշ կէօրիւնիւր, լաքին պէյն էլ միլլէլ պիր
խաթթ իւզէրինտէ գուլլանըլըլը օլմայօր:

Սթանպուլ քի գօղմօփօլիթ պիր շէհր տիր,
օրատա տա գանուն էմր էթմիշ, էճնէպի լիսա-
նընտա եաֆթա եօզ, կէլինիլ պու իչին իչինտէն
չըզընըզ... հաթթա ուզադ տէնիլլէրէ սէյր ու

սէֆէր էտէճէք վափօրլարտա իւնվան վէ լիման իսմլէրի հալլ էտիւմէք Արապճա իշարէթլէր իւլէ տիր, իշթէ պու իւք իսլահաթ, օլ պիրլէրի հազդընտա սիդէ պիր Ֆիքըր վէրմէյօ՞ր մը:

Լաքին տահա չայան ը հայրէթ օլանը վէ պուլնըն իլէ պիր զըտտիյէթ թէշքիլ էտէն տիկէրի վար... Տէտիւմ եա... Թիւրքիատայըզ, պու նա էմինիւմ, քի Թիւրքիատայըզ... Լաքին կէօզ լէրիմի օղուշտուրույօրըմ... Թիւրքիա պիզիւմ մէմլէքէթլէրտէն պաշգա տիւրլիւ սէր փօշ կիւյինէն պիր տիյար իտի: Ֆէս, քիւլահ, սարըզ, պու գըրմըզը պէյազ լէքէլէր պիր խօշ շարգ մէնգարէսի թէշքիլ էտէրտի: Պիր գաշ տա միւնարէ վէ միւլէզզին նաղմէսի, պին պիր կիճէ փէրտէսինի եափմաղա պաշգա շէյ իսթէմէգտին: Պու մասուամանէ գէվգտէն պուլնտան սօնրա դարպլըլար մահրում տըրլար: Ֆէս եասազ օլմուշ, Ֆէսէ պէնգէր հէր շէյ տէ գանուլ իլէ եասազ օլմուշ: Հէլէ պիր կիյմէյէ գալգըշընըզ, սօփա սէր փօշը պաշընըզտան ուշուրուր, սիզ տէ տօղրու գընտանա...:

Էվվէլէճէ իշթմիշ իտիւմ, Ֆազաթ ինանմայօր իտիւմ. եէտի միլիօն Թիւրք պու կիւն չէշիտ չէշիտ շափգալար կիյմէքտէ պու օնլարա փէք տէ եազըլմայօր: Սթասիօնտա համմալլար տօլաշըյօր, փալաս փարալը չէքլլէրինէ Ֆէս վազթըլլա պիր կէօսթէրիշ վէրիւր իտի: Գիր իշինտէ իտիլէր, Լաքին եէրլի պիր մէնգարէ վար իտի: Իւզէրինէ շարգըն կիւնէշի տէ վուրտու՞մու, մէմնուլիյէթլէ սէյր էտէր իտին. Թիւրքէ՞ մի պէնգէրլէր իտի. էվվէթ օլտուգլարը շէյէ պէնգէրլէր իտի:

Պու շափգա սիյասէթի պիթթապի պէօյիւք փրօթէլէրին պիր թէզահուրը տըր: Օ գանուլըն եափանլար պիւթիւն միւսլիմանլարըն պիր կիւն տէ սէրփուշընը տէյիշմէքլէ իքթիֆա էթմէյէճէքլէր տիր: Պաշգա էմէլլէրի վար տը, Ֆէս միլլի օլմագտան պաշգա պիր շէյ իտի. տինի պիր մանասը վար իտի: Պինաէն ալէյհ էնգարէնին էմրի միւսթէպիտանէսի մըրըլթըսըզ գարշըլանմատը: Ասըլ էյի վէ էսքի Թիւրքլէր պու թէպտիլաթտան տօլայը իշլէրինտէ Ֆէրեատ վէ Ֆիզան էյլէտիլէր Միւհլէթ թալէպ էթտիլէր... պօշընա... հիւրրիյէթ թէրագըզը նամընա հէման պաշընա պիր շափգա եէրլէշտիրմէլի էմրի գաթի իտի: Թաքէ պիլէ կիյմէք եասազ:

Պազըլարը իսեան էթտիլէր: Անատօլուտա պիր հարաքէթ պաշլատը ասըլար եազալանտը

վէ քէնտի գաֆալարընա կէօրէ եաշամազ իսթէտիքլէրինտէն ասըլտըլար: Էվվէթ... տօղրու օղույունուզ սաղլամ քէնտիւր իլէ ասըլտըլար: Օլ պիրլէրէ պու պիր տէրս օլտու: Մուսթաֆա Բէմալ եարըն իսթէրսէ գաֆալարընա պալ գապաղը եա օթուրագ պիլէ կէշիւրէ պիլիւր, արթըզ իսեան էթմէզլէր:

Գօրգարըմ հիքեայէ եա մասալ օղույօրըմ գանն էտիյօրսընըզ եախօտ ույտուրույօրըմ, խայըր: Թիւրքիայա կիտինիզ պիր Ֆէս եա սարըզ կէօրիւր իսէնիզ սիւնկէր քեաղըտընտան էլ պիսէ կիյէր կէզէրիւմ:

Պազըլարը իշին հիլէքեարլըզընա գաշըյօրլար. ճամիյէ կէրէրքէն էթրաֆը սիփէրլի տատիֆէլի գասքէթլէր թազըյօրլար, քէնարընը չէ վիրիպ Մէքքէյէ տէօնիւյօրլար, Լաքին օնլարը պու հարէքէթլէրի եափարքէն եա քէօշէլէրտէն գօրգազ գօրգազ պազարքէն կէօրսէնիզ, գապալլըլարա աճըրսընըզ:

Պու շափգա Ֆասլընա չօզ իսրար էթտիւմ զիրա պու չէշիտ իսլահաթ եօլմուլնըն կէօզիւնէէն չօզ շարփըյօր վէ պիր չօզ միւթալաալարա եօլ աշըյօր: Վազթըլլա Ֆէս թէշլիքէլի թէասսուպըն տամդասընը թաշըյան պիր ալամէթ իտի, Լաքին պաշլարըն իշինտէքլինի տէյիշտիրմէք վէ իսլահ իշին պու իւզէրինի տէյիշտիրմէք քեաֆի կէլի՞ր մի: Վահշիլէրին պիր Գրալը սիյահատէմլէր իւզէրինէ սալթանաթ էթմէքտէն օսանմըշ էմր էթմիշ քի պաշտան ալաղա օնլարը քիրէճ իլէ պատանա էթսինլէր. Ֆազաթ էրթէսի կիւնիւ եինէ պուլմալալա րագս էթմիշլէր: Շափգա մէսէլէսի Թիւրքիա գէմանտարանընըն նատիր վէ զալիւմ պիր գուտրէթինտէն մատա սատէ վէ հիշտէն պիր տիւշիւնիւշիւնիւ կէօսթէրիյօր: Միւթէֆախըրանէ տէլի Փէթրօտան պահա էտիյօրլար. հալ պու քի պու իսլահաթճըտան տէհրլէր սօնրա եինէ «Րուսը գազըրսան Գազազ չըզար» սէօղիւ տիլլէրէ տէն թան օլմուշ տըր: Ըրգի վէ տինի քինլէր շափգա ալթընտա տախի գալըր: Չահիրի թէպտիլաթլար իշ եիւզիւնիւ տէյիշտիրինի իսպաթ էթմէզ: Պիր քիւշիւք էլպիսէ պիր միլլէթին պիր գաշասըրլըզ րուհուլը պիր տարպէտէ տէյիշիւր տէմէք սաշմա օլուր: Պուլնուլ իշին օ մէրհամէթսիզ իտամլարը հազըլը կէօրէճէք սէպէպ պուլմայօրըմ: Ֆիլվազի պու տիյարտա տար աղաճը փէք գօլայ պօյլանըր: Էնգարէտէքլէր օ գատար Թիւրք տիւրլէր քի պիր եաֆթատա պիլէ

պաշտպանողը կէօրէմէյօրլար, էճնէպի միւլէս-սէսէլէրինտէն պիլէ էլլորօփա եազըսընը գալտը-րըյօրլար, եինէ տէ պէօյիւք պիր զարպլըլըգ կէօսթէրմէք իշիւն Անատօլու քէօյլիւսիւնէ շափ գա զօյտուրօյօրլար, թէգատ պու գատար օ-լուր:

ՎԵՐ. ԱՒԵՏԻՍ ՊՈՒԼՂՈՒՐՃԵԱՆ

Վեր. Ա. Պուլղուրճեան, Նոյ. 22տէ Պօս-թօնտա 72 եաշընտա վէֆաթ էյլէտի: Միւմաի-լէյհ 3 հաֆթա էվլէլ պիր օթօմօպիլէ չարփը-լըպ՝ աղըլլարընը հիսս էթմէմիշ հաթթա չար-փան օթօմօպիլ սահիպիւնին քէնտիւնի էվէ կէօ-թիւրմէք թէքլիֆինի պիլէ գապուլ էթմէմիշ ի-տի: Սօնրատան եաթաղա տիւշիւպ իւսթէ կէ-լէն սաթլըճանա թէհամմիւլ էտէմէյէրէք էպէ-տի րահաթընա կիթտի:

Պատ. Պուլղուրճեան ապէն Մարաշը օ-լուպ՝ կէնճլիյինտէն վաղլիք խըզմէթինէ պաշ-լալարազ, Մարաշ, Ատանա վէ Կիլիկիանըն սաիր մահալ քիլիսալարընտա չալըշմըշ իտի: Պուլնտան 40 սէնէ գատար էվլէլ Ամերիգայա կէլիպ իւմ ի իւհհի մէքթէպլէրինտէ օգուտուգ-տան սօնրա վաթանա ալտէթ էտէրէք պիր միւտ տէթ չալըշտըգտան սօնրա 1895 գըթալընտան էվլէլ թէքրար Ամէրիգայա տէօմիւլ իտի: Օ վազթտան պէրու Պօսթօն վէ ճիվարընտա ֆա-միլեա վէ չօճուգլարը իլէ եաշալըպ պիր միւտ-տէթ Պօսթօն Կիլիկիա քիլիսալարընտա չօպանը ի-տի: Կէշմիշ օն սէնէլէրտէ խուսիսի պիր խըզ-մէթ պաշընտա տէյիլ իտի իսէ տէ եէթիշէպիլէ-ճէյի տաիրէլէրտէ տուլլարը վէ էօքսիւղլէրի, խասթա վէ տէրտիլէրի գիլարէթ էտէր վէ ճէ-սարէթպախշ րուհանի նասիհաթլարը իլէ թէ-սէլի էտէր իտի: Պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու քէնտի իլէ սըգը ալապատա պուլլուսիւպ անըն վիտէրանի հուղըրընտան միւթէլէզզիլ օլուր վէ մէսէրէթ պուլլուր իտիմ: Անըն էօմիւլ հազի-գաթ, սատապաթ, հիւմիյէթ վէ մուհապպէթ մէպտէլէրի իւզէրինտէ թէմէլէնմիշ իտի: Սուլհ վէ սէլամէթի սէվէր, ատէմլէրին տահա գիյատէ էյի խասսիյէթլէրինի սէօյլէր իտի: Հիշ պիր վէճէլէ րահաթըլըլլարա սէպէպ օլ-մատըգտան մատա անըն հուղուրու վէ սէօզլէրի միւնաղալարը տէֆ էտէր իտի. քի պու պիր րուհալանա էն էլզէմ պիր խասսիյէթ տիր:

Իքի այ գատար էվլէլ Բահէլ հանըմ էօ-րէնճիկանըն ճէնազէ խըզմէթինտէ մէգարտա մէլէք սիմասը իլէ էօլիւմիւն ատէմլէրէ պրագ-տըլը տէհէթի զիքը էթտիքտէն սօնրա, անա անճազ միւմին Փալլօս րէսուլ կիպի «էյ էօլիւմ սէնին տիքէնին նէրէտէ, էյ մէգար սէնին զալէ-պէն նէրէտէ», տէյէրէք մէյտան օգուտուգու-նու տէրխաթը էտէրէք սօլմուշ սիմասընա պագ տըլըմտա, անըն րուհուսնուլն իլէլապեարը հու-գուրտա «Աֆէրին էյի վէ սատըգ գուլ էպէտի րահաթընա խօշ կէլտին» տէյու իսթիգպալ օլ-տուղընա էմին իմ: Ալլահտան թէմէլէնի վէ նի-յազ էտէլիւմ քի սէֆիլ վէ փէրէքէնթէ գաշ-մըշ միլլէթտաշարմըգա թէսէլի վէ րուհանի իմանլարընը պագի սազլամազ իւզրէ պու կիպի ճիտտի իշճիլէր մէյտանա կէթիրսին:

Ա. Գ. ՇԱՄԼԵԱՆ

Պոսթօն

ԿԵՕՆԱ ԿԵՕՆ ՄԱԼԻԻՄԱԹԼԱՐ

Հայաստանտա գէլզէլէ թարիխտէ չօգ տէ-ֆա վուգու պուլմուշ տըր: 1134 սէնէսինտէ վու գու պուլմուշ, լաքին թամամ գալտ եօգ տըր. օնտան 25 սէնէ սօնրաքի պէօյիւք գէլզէլէ իսմի իլէ մարուֆ տըր վէ 20 պին քիշինին թէլէֆինէ սէպէպ օլմուշ տըր: 1204տէ թէքրար օլմուշ, 1319տա քի Հայաստանըն փաթիլաթը օլան Անի շէհրինի խարապ էթմիշ: 1840տա գէլզէլէ Նա-խիջևանը խարապ էտիպ, Երեւանըն պինալա-րընա գիյան վէրմիշ: Մասիստէն գօփան պիր փարշա Ակոռ քէօյիւնիւ տէֆն էթմիշ վէ 600 -աէքէնէսի էօլմիւլ: Օնտան սօնրա 1843տէ 1901 տէ վուգու պուլլուպ էրգրուամ գատար սիրաէթ էթմիշ վէ չօգ խարապ էթմիշ, թարիխտէ զիքը օլուսուլօր քի 1000 թարիխինտէ Յովհ. Սմբատ փատիլահան կիւնիւնտէ տախի պիր գէլզէլէ օլ-մուշ վէ տիւնեանըն սօնու կէլիյօր գանն էթմիշ-լէր տիր: Պու տէֆաքինտէ 1000 քիշի թէլէֆ օլ-մուշ տըր:

Մօնթանտա քէօմիւլ մատէնլէրի տէրին-լէրինտէ պիր ինսան տիշի պուլլուսմուշ քի պիր միլիօն սէնէլիք էսքի օլտուղու հիսապ օլուսու-յօր. տիշին միւնէսի քէօմիւլրէ թահվիլ օլմուշ վէ իշ գըամը տէմիր օլմուշ: Տիշ ալթ իքինճի ազը տիշի օլուպ պուլլընտըլը թապապատան ճալատաքի պուլլուսան ինսան իլէ հէմ սար օլ-տուղու անլաշըլըյօր:

Շիկակոտան Արժէնթինէ կիտէն քէշշաֆ-լար օրատա գապլ էթ թարիի հայվանաթ քէ-միլի պուլմուշլար քի 7 միլիոն սէնէլիք իմիշ: Պուշլար էվվէլճէ հաշայան մէֆրէթ հայվան-լարըն քէմիլի տիր քի պիր քէմիք 12 ալազ ու-զունլուդունտա իմիշ:

Ենհուտիլէրին Ամէրիգատա թօփլաուդգա-րը իանէ 2,300,000 տօլար օլտը, 3 միլիոն օլա-ճագ տըր:

Ամէրիգատա Նօրֆօլգտա վուգու պուլան հալա կէմիսի եարըշնտա պիրինճիլիլի պիր իթալիան գազանտը սաաթտա 246 միլ կիտէ-րէք, իքինճի պիր Ամէրիգալը իտի:

Ինկիլիլէր պէօլիք էրօփլանլար եափըյօր-լար, տահա տօղրուսու հալատա ուշան հօթէլ-լէր տիրլէր: Պուշլար 10 թօնօ եիւք վէ եիւք եօլ-ճու ալըյօրլար: Իքի ուրա եաթաղլար 50 ա-տէմ ալըր թաամ օտաաը, տանո օտաաը, հա-մամ վէ մաթպախ վար տըր, թէլսիլ թէլկրաֆ իլէ տալիմ մալիմաթ ալաճագլար վէ խապէր-լէր իշիւն ուֆագ պիր մաթպաա վար տըր. 150 թօնօ ալըրլըզ գալտըրապիլիյօրլար: Մաքինա-լարը 600 աթ գուվլէթինտէ տիր. վէ պէնդին եագաճագ եէրտէ գալըն եաղ եագըյօր քի տա-հա ուճուղ օլույօր:

Տօգթ. Գօրութհ իսմինտէ պիր սօգթօր 65 եաշընտա օլտուզու հալտէ 18 եաշընտա պիր գըզ իլէ էվլէնտի. կէշէն կիւն պաղը տէլի գան-լըլար էվլիտէ գիյաֆէթտէ իքէն կէլինի գաշը-րըյօրլար իտի. տօգթօր պուշլարը զօր իլէ տէֆ-էյլէտի:

Մէքսիգօտա պիր չանճը ֆամիլեա 50 սէնէ հիշ աշաղը կէլմէյէրէք չան գուլէսինտէ սաքին օլմուշ տըր:

Վարչապիտատ Ուատիսլալզ իսմինտէ պիր թալէպէ սաշլարը ուզուն վէ պիշիմպիլ կէզտիլի իշիւն գօլէճին ըէիսի քէսմէսինի էմր էթմիշ: Թալէպէ էօֆքէլէնիպ ըէիսին օտաաընա կիրմիշ վէ անը գուրշուն իլէ վուրմուշ էօլտիւրմիւշ տիր:

Ամէրիգատա 1905տէ 100 միլիոն ֆըշը կազ եաղը չըգմըշ, 1925տէ 787 միլիոն օլմուշ, պու-նուն 232 միլիոն ֆըշըսը Գալիֆօրնիատան ի-միշ:

Րէտիւմիւն պիր միլիկրամը 100-120 տօ-շար իտի: Եախօտ 8 տիրէէմի 3½ միլիոն տօ-լար իտի, չիւնքի 300-400 լիպրա մատէնտէն ան ճագ պիր միլիկրամ չըգար իտի: Շիմտի Աֆրի-

գատա Պէլճիգա Գօնկօսը միւսթէմլէքէսինտէ պիր մատէն պուլունմուշ քի 4-5 լիպրատան պիր միլիկրամ ըէտիյում ալընապիլիյօր: Ֆի-յէթի 75 տօլարա տիւշտիւ:

Ամէրիգատա իլան իշիւն վէլիլէն փարա-շար աճալըզ մըգտարտա տըր: 1925տէ Վիլթօր Ֆօնօկրաֆ ֆապրիգասը 1,142,000 տօլար սարֆ էթմիշ: Կիմպէլ մաղաղասը 1,167,000, Գօլկէյթ իսմինտէ սապուն 1,180,000, սագըզ իշիւն 3½ միլիոն, Ֆօրտ ֆապրիգասը 6 միլիոն իլան ի-շիւն սարֆ էթմիշ տիր:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

ժինէվաէ թէրք ի թէսիհաթ գօմօսիօնը եի նէ իշէ պաշլամըշ տըր: Պուշլար տէօվլէթլէրին Նիսպի գուվլէթինի, հարպ պիւտճէսինի վէ հարպտա գուլանըլաճագ ֆարզը ինսիւրլէրի հիսապա ալաճագլար: Ամէրիգանըն մուսալի-ֆէթի մուհիմ պիր մանի թէշքիլ էտիյօր: Ին-կիլթէրա, Ֆրանսա, Ալամանիա իթալիա տէօր տիւ պիրլէշիպ պիր մուսհէտէ եալիմագ սէ-զիւ տէվէրան էտիյօր, լաքին ըէսմի պիր թէ-տարիք հալա եօզ տըր:

Մ. Ամէրիգա իլէ Մէքսիգօ արասընտա մու հիմ պիր միւճատէլէ վար տըր: Մէքսիգօ հիւ-քիւմէթի էօյլէ գանուշլար նէշր էթտի քի կազ եաղը վէ սաիր մատէնլէր հիւքիւմէթէ մալ է-տիլէճէք վէ օրատա միւլք սահիպի օլան էճնէ-պիլէր քէնտի հիւքիւմէթլէրինտէն մուհաֆաղա հագըքնա մալիք օլմալաճագ տըր: Հալ պու քի օրատա պիր չօգ Ամէրիգալըլարըն մատէն իմ-թիյաղլարը վէ էմլաքը վար տըր վէ Ամէրիգա տէյօր քի հաղըր հիւքիւմէթի պու շարթլար իլէ տէյիլ հէր քէս մալինի թէմէլլիւք էտէպիլիւր շարթը վար իքէն թանտը, չիմտի պու թէպտի-լաթա կէօրէ Ամէրիգա ալագալը քէսէճէք տիր կէօրիւնիլյօր:— Մէշհուր իըրսըզ վէ փօսթա սօյան, Պըմ Բօճըրս Նիւ Եօրքտա եաթաղընտա եաթար իքէն թութուլմուշ տըր:— Ֆիլատէլ-ֆիա սէրկիսի Նոյ. սօնունտա իրիթամա էրմիշ տիր: 5 միլիոն տօլար աշըզ վար տըր:

Ինկիլթէրապտա էսքուլթ (Լօյտ Օգա-ֆօրտ) Լիպըրէլլէր ըիսսէթինտէն չէքիւթիք տէն սօնրա մէյտան Լօյտ ձօրճա գալմըշ տըր: Լօյտ ձօրճ պիր նութգ էտիպ ամէլէ ֆըրգասը-նը լիպըրալարա պիրլէշմէյէ տալէթ էտիյօր:

Օ վազըթ փարլամենթտէ գուզվէթ քէնտի էլինէ կէչէճէք տիր: Ամէլէ Փըրգասը իսէ գապուէ էթմէյօրլար: ՄաքՏօնալտ գուզվէթտէ իքէն քէնտիսի պիզէ պիրլէշմէտի տէյօրլար:— Պրիթանիանն եէնի թէրթիպինտէ Իրլանտանն շէմալի եանի Ուլսթըր զիքը օլունմամըշ իտի: Պօլտուին օնլարը տախի թէէմին էյլէմիշ տիր քի այնի մուամէլէ օլաճագ տըր:— Ինկիլիզ մատէնճիլէր թէրքի էշղալը խիթամա էրմիշ կիպի տիր: պազը եէրտէ 7½ սաաթ պազը եէրտէ 8 սաաթ իշլէնէճէք, անճագ իւշ միւնթագատա հալա հալլ օլունմամըշ տըր: Հէր եէրտէ ուզուն վազթ իշլին մուգազլէլէ եափըլըյօր: Ինկիլիզ հիւքիւմէթի հարպ իպթիտասընտա օլան վազաալարը վէ թէլկրաֆլարը պիր քիթապ հալինտէ նէշը էյլէմիշ տիր:

Զէմպըրլէյն փարիզէ կիտիպ Պրիան իլէ կէօրիւշէճէք տիր: Պրիան Մուսօլինի իլէ կէօրիւշէճէյինէ տաիր պիր պէյանաթ վէրմէյօր: Պրանսատա իշսիլիք արթմագտա տըր, իւրաճաթ էքսիլիյօր, շախսի թիճարէթ զիյան շէքիյօր: Հիւքիւմէթ վէրկիլէրի խաֆիֆլէթմէք շարէլէրի տիւշիւնիւյօր:— Փօլ Գլօտէլ Պրանսանն Ուօշինկթըն սէֆիրի թային օլունաճաղը պիտիլիլիյօր: էվվէլճէ ճափօն սէֆիրի իտի:— Նոյեմբերին իւք հաֆթասընտա Շամ էթրաֆընտա 12 քիշիլիք պիր շէթէյէ թէսատըֆ օլունուպ տէօրտիւ վուրուլմուշ պիրի էսիր օլմուշ: էշգիյատան իւշ քիշի գուրշունա տիլիլմիշ տիր: Մագտան թարաֆընտան Ալի Ամիր իլէ Նասր աիլէլէրի թէսլիմ օլմուշլար տըր: Տիւրգիլէրտէն թէսլիմ օլանլար հէր կիւն արթըյօր:— Պաշ գօմիսէր Միւսիւ Փօնսօ Հալէպէ կէլիպ չօդ թանթանա իլէ գապուէ օլունմուշ տըր: Անտէն իսքէնտէրուն վէ Անթաքիայա կէշմիշ տիր:— Շամ իսեաննա տախի պիթմիշ նագարը իլէ պազըլապիլի:

Միւքթէֆիգլէր Ալամանիայա եէնի պիր նօթա տահա եօլալմըշ տըրլար: Նօթատա տէնիլիյօր քի էյէր Ալամանիա ասքէրի գօնթօլըն գալտըրըլպ ճէմիյէթ ի Ագվամ թարաֆընտան պիր գօմօսիօն գօնուլմասընը իսթէյօր իսէ չուաթիտէքի շարթլարա տիգգաթ էյլէմէլի տիր: 1. Պաշ գօմանտանլըգ միւտաֆտա նագըրընն էմրի ալթընտա օլմալը: 2. Ասքէր ալմագ վէ թա տիր:— Իթալիա Պրանսա հուտըրընը տախի Սիլահ վէ մուհիմմաթ իիւրաճաթը գօնթօլ օլմալը: 4. Ալամանիանն շարգի հուտըրընտա

քի իսթիհքեամլար երգըլմալը տըր: Պրանսըլլար ասքէրի գօնթօլը գալտըրմաղա հագըր տըրլար, լաքին Ալամանլար, ատըմ ատըմ ասքէրիլէ վէ թահքիմաթա տօղրու իլէրիլէյօրլար: Պրիան պիլիյօր քի գօնթօլ Լօգարնօ րուհընա մուխալիֆ տիր: վէ միւհասիր տէյիլ տիր, լաքին Ալամանիայը տախի պիւսպիլթիւն քէնտի պաշընա պրագամայօր: Բայխաթակ րէխի Լիւպէ աշըգտա Սօսիալիսթլէրէ նութգ էտէր իքէն Փաշիսթ պիր Ալաման գուրշուն աթմըշ, լաքին իսապէթ էթմէմիշ տիր:

Զիմօլիէվ րէսմէն իւշիւնճիւ պէյն էլ միլէլ տէնիլէն թէշքիլաթըն րիյասէթինտէն աղլէտիլտի: Պու հիլէթ ճննէպի տիյարլարտա Պօլշէվիլլիլի փրօփաղանտա իշլին իտի:— Բուսիանն Լօնտրա սէֆիրի Գրասին վէֆաթ էյլէտի: Գրասին Պօլշէվիլլէր իշլինտէ էն միւթէտիլի օլուպ՝ Ինկիլթէրրա վէ էվրօփա իլէ ալագայա կիրմէք մէսլէքինտէ իտի: Ճէնագէ ալալընտա 6000 գատար Ինկիլիզ Գօմիւնիսթլէր հագըր պուլունուպ շիշէլէր կէթիւրմիշլէր: Գըրասինին քիւլ օլմուշ ճէսէտի Պէրլինտէն կէշէր իքէն 6000 գատար Գօմիւնիսթլէր իսթիւրամ էյլէմիշլէր տիր:— Գարախանն խալէֆի Զին սէֆիրի Զէրնիք Փէքինէ կիթմիշ տիր: Բուսլար Զինիլէրին Մանշուրիատա շմէնտըֆէր եափմալարընա փրօթէսթօ էտիյօրլար:— Թիֆլիզէ 100 միլ պիր եէրտէ պիր թագըմ քէմիլէր պուլունուշ քի կէօյա միւհիւզէլէր եափըլը իմիշ, էհալի իշի պրագըպ պինլէր իլէ օրայա զիյարէթէ կիտիյօրլար իտի: Պազըլարընն սէվտասը թուլթմուշ, հիւքիւմէթ 23 րուհպան հապս էթմիշ տիր:— Բուսիա թիճարէթ նագըրը Միգօեան իսմինտէ պիր Հայ իմիշ:— Բուսիատա եէնի պիր գանուն իլէ էվլէնմէք պիւսպիլթիւն օյունճագ օլտու, իսթէյէն հէման արալարընտա պիր մուգազլէլէ եափըպ՝ իսթէտիլի կիւնտէ պրագապիլէճէք իմիշ: էյէր էվլատարը վար իսէ մահքէմէ գարար էտէճէք:— Փարիզին Բուսսէֆիրի պիր զիյաֆէթ վէրմիշ վէ Պրանսա մէճիսի Գօմիւնիսթ աղալարը մալի կէօմլէք վէ թրաշ օլմամըշ եիւզ իլէ կիւրմիշլէր, Մատամ Բագօլսքի աֆվ էտէրսինիզ մէճիստէն շիմտի չըգմըլար տէմիշ տիր:

Իթալիա մէճիսիսինտէն 123 մէպուս մուխալիֆ վէ Գօմիւնիսթ օլտուղու իշլին իիւրաճ օլունուշ տըր: Մուսօլինի ասքէրի մահքէմէլէրինի քէնտի գօնթօլ էտէճէք իմիշ: Մուսօլի-

նի պիր թարափտան Ալամանիայա եազըն կիտէ-
րէք տօլամպաճը սիյասէթ թագիպ էթմէքտէ
տիր:— Իթալիա Ֆրանսա հոտոտունը տախի
թագվիյէ էտիյօր. ուզուն մէնգիլլի թօփլար գօ-
յօր իմիշ:— Իթալիա Ֆաշիսթ տէմօգրաթլարը
սէրպէսթի ի քէլամա գարշը օլան եասաղը գալ-
տըրթմաղա մոլվաֆֆադ օլմուշլար տըր:

Բուլմանիա փատիշահըն խասթալըղը ա-
ղըրլաշմը օլուպ գրալիշա հէման ալտէթ էյ-
լէտի: Փարիզտէ օղլու Գարօլ իլէ կէօրիւմիւն
տիր: Գարօլ գարըսը վէ չօճուգլարընը թէրք է-
տիպ պաշպա գարը իլէ կիթտիյի իշիւն վէլի ի
աւտլըգ հազգընը զայպ էթտի վէ օղլու եէրինէ
թալին օլուպ գարըսը Հէլէն վասը թալին օլուն
տու: Հէլէն Եոլման փատիշահընը գըզը տըր:
Շիմտի օրտուտա փէք չօգլար վար քի Գարօլը
խթէյօրլար: Թախթ քիմէ գալաճագ մալիւմ
տէլիլ: Բուլմանիա գրալընըն խասթալըղը պա-
ղըրսագ գանսէրի տիր: Փարիզտէն պիր տօգ-
թօր կիթտի: Գրալ վէլի ի աւտը կէօրմէք իս-
թէյօր, լաքին օղլու թէքրար օ վազիֆէյի գա-
պուլ էթմէք արգոսընտա տէլիլ տիր: Բուլմա-
նիա զագէթալարընա տախիլիյէ նազըրը թէն-
պիւն էյլէմիշ քի գրալ հազգընտա պիր շէյ եազ-
մասընլար:— Բուլմանիա հիւքիւմէթի Իթալիա
տա Նափօլիտէ պիր թագըմ տօնանմա եափտը-
րըյօր: Պու մագսէտէ 800 միլիօն լէյ թախսիս
օլունմուշ տըր:— Բուլմանլար Պէսարապիատա-
քի լէյ միւլթէրինի գապթ էթմիշ իտիլէր եէնի
աւտնամէ իլէ օնա թալիզաթ վէրիպ՝ Լէհիս-
թանըն հոտոտուլարընա քէֆիլ օլաճագլար, Լէ-
հիսթանտա Պէսարապիայը միտաֆաա էտէճէք
տիր:

Մանարիսթանտա սէֆալէթ օ տէլէճէ իմիշ
քի գարըլար քէնտի չօճուգլարընը սաթըյօրլար
իմիշ: Անճագ պէօյիւճէք օլան չօճուգլար սա-
թըմա կէլիյօր իմիշ:— Մանարիսթանըն Բու-
մանիա իլէ պիրլէշմէսի տիւշիւնիւլիւյօր, շէօյ
լէ քի կէօմրիւք վէ տէնիգէ մախրէճ իշիւն գօ-
լայլըգ օլուն, պու մագսէտ իշիւն Պօսնա Սա-
րայտա վուրուլան Ավսթրիա վէլի ի աւտընըն
օղլու փրէնս Բուպրէխթ իլէ չիմտի Ամէրիգա-
տան տէօնէն Բուլմանիա գրալիշասընըն գըզը
իլիանօյը էվլէնտիւրմէք վէ պէօյլէճէ պիր գրալ
լըգ եափմագ տիւշիւնիւլիւյօր: Վիէննատա
Շէօնպուրն սարալընտա պիր մահալտա չօգ ալ-
թուն տէֆն օլունմուշ գանն օլունմուշօր: Պու
ալթունլար վագթըլլա Թիւրքլէր Վիէննայա

հիւճմ էյլէտիլինտէ վէ սօնրատան Նափօլէօն օ-
րայը Ֆէթհ էթտիյի գէման սագլանմըզ գանն օ-
լունմուշօր:

Եոլմանիսթան իլէ Թիւրքիա արասընտա
հալլ օլունմամըզ մէսէլէլէր աթիտէքիլէր տիր:
1. Սթանպօլտա էթապլի եանի միւթէմէքըին
Բուլար քիմլէր իտիլի. 2. Ղարպի Թրաքիա-
տաքի Իսլամլարըն էմլաքը Բուլ մուհաճիլլէրէ
վէրիւմէք մէսէլէսի. 3. Եոլմանիսթանտա պու-
լունան Թիւրք թէպաասը Բուլարըն Թիւրքիա-
տաքի էմլաքը մէսէլէսի տիրլէր:— Ջաիմիս
ճիւմհիւրիյէթ էն պէօյիւք փարթի լէխի պաշ
վէքիլ օլմուշ տըր, օլ պիր Փըրգալարտան մու-
հաֆագաքեար ճիւմհիւրիյէթճիլլէր վէ միւթէ-
տիլ գրալ թարափտարը եարտըմ էտէճէքլէր
տիր: Վէնէգէլօս Աթինայա տալէթ օլունմուշ
տըր, լաքին կէլէճէյի մալիւմ տէլիլ տիր: Վէ-
նէգէլօս թարափտարը մէպուսանտա 140 տըր,
Մէթաքսա 70, Ջալտարիս (գրալիյէթ) 50,
Գօմմիւնիսթ 15 տիր: Ինթիլապ կիւնիւ շէհր
ասքէր իլէ մուհաֆագա օլունմուշ, թէքմիլ գա-
ղիսլար գափանըպ հէր պիր իճթիմա եասագ
օլմուշ տըր:

Ջիւնտէ օլան գարըշըզլըգ տախիլի մուհա-
րէպէլէր վէ էճնէպիլլէրէ օլան մուհալէլէ վէ էմ-
նիյէթսիլլիք իշիւն 12 էվրօփա տէօվլէթլէրի
պիրլիքտէ նօթա վէրտիլէր: Էվլէճէ պիր գօմօ-
սիօն թալին օլունմուշ իտի քի պունլար Ջիւնտէ
էճնէպի մունթագալարը վէ իմթիյաղարը մէ-
սէլէլէրինի գալտըրսընլար վէ Ջիւնտէ գիյատէ իս
թիլլալ վէրսինլէր, լաքին վագալար տահա
ֆէնա օլտուղունտան գօմօսիօն գարար վէրտի
քի աթիտէքի հալլէր պագի գալտըգճա գօնթ-
րօլը գալտըրմալաճագլար. 1. Հիւքիւմէթ աս-
քէրի գուվվէթլէր էլինտէ օլուպ քէյֆի օլարագ
ատիլիյէ, մալիյէ վէ սաիր իտարէլէրտէն տիր:
2. Հիւքիւմէթ խաղինէսի գուվվէթլի օլանըն է-
լինտէ սարֆ օլունուպ սանտըգտա պիր շէյ գալ
մայօր քի ինգիպաթ վէ ատիլիյէ իշի իճրա օլուն
սուն: 3. Հէր ասքէրի միւնթագալար պիր պաշ-
գա շէշիտ իտարէ հիւքմ էթմէքտէ տիր: 4. Նէ-
նի գանունլարըն թաթպիգի կիճիքմէքտէ վէ իճ
րա օլունմամագտա տըր: Պունուն իշիւն թալէպ
էտիյօրլար քի ատիլիյէ, մալիյէ, թիւարէթ գա-
նունլարը պահրիյէ, սիկուրթա, սիվիլ նիգամ
լար, պանգա վէ իմթիյաղար մուհալէլէսի եէնի
ուսուլ իւզրէ թէրթիպ օլունուպ հէր շէյ իճ-
րա օլունմալը վէ էճնէպիլլէրին մալի, ճանը,

Հուլիսի 1-ին օրընմալը տըր: Հանգանա-
տա էննէպիւրէն դարըն նէֆրէթ վէ պոյգօթ սօն
տէրէճէյէ վարմըն աըր: Էննէպի եանընտաքի
խըղմէթճիւր պիւրէ իշի թէրք էթմիւրէն: Ինկի-
լիւ Հհալի Լօնտրայա իմտատ իշիւն թէլիւրաֆ
վէրմիւրէն: Ֆրանսըղար պիւր Ձին առքէրի վէ
զապիթ իտամ էյլէմիւրէն: Շանկհայ վէ սաիւր
թարաֆլար տախի բահաթ տէյիւ վէ գօրգու
իշիւն տիր: Էվրօփա տէօվլէթլէրի Ձինէ աօ-
նանմալար եօլլամազտա տըրլար: Ամէրիկա տա
իւի եօլլամըն աըր: Պու Պօգսըր ինթիւլլընտան
պէրու էն պէօյիւլիւ տիր:

Օտլսաւտա Րուս վէ Թիւրք խարիճիյէ նա-
ղըրլարընըն միւլազաթը Հալա Էվրօփայը մէշ-
ղուլ էտիյօր: Մօսկովա զաղէթալարը եաղըյօր
քի եաղընտա իթալիա իլէ Թիւրք արասընտա
պիւր Հարպ օլաճազ, Ինկիլիթէրրա պու Հարպը
թէլլիւր էտիյօր վէ չալընըյօր քի Պալպան մէ-
սէլէսիւի Հալլ էյլէսիւ վէ Հարպ պաշա եէրէ
սիրաէթ էթմէսիւ: Պու սէպէպտէն Րուսիա իլէ
Թիւրքիա արասընտա պիւր առքէրի մուհէտէ
օլտուղու զանն օլտուլլօր: Թիւրք խարիճիյէ
նաղըրը պիւր Ասիայա ճէմիյէթ ի ազմամը թէշ-
քիլ օլտուլլաճաղընը թէլլիւր էտիյօր: Թարաֆէյն
զօմու օլտուլլ' պիւրէ աիա մէսէլլէրի գօնուլ-
տուղ տէյօր:— Էնգարէ մէճլիսիւնէն չօզ ազա-
յար ինթիֆա էթմիւր իտիյիւնէն ինթիմալէն
մէճլիս ֆէսիս էտիլիւ եէնի ինթիւրապ եափը-
լաճազ տըր տէնիլիյօր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Մօսկովա Հիւքիւմէթի Ալէքսանտրօփօլ զէշ
զէլէսի իշիւն Հիւքիւմէթ ինթիյաթ ազէսիւն-
տէն 400 պիւր ռուպլի թախսիս էյլէմիւր, վէ պու
մէպլազ Հալաստան Հիւքիւմէթիւնէ թէսլիւմ է-
տիլմիւր տիր: Պլանտան մատա Կիւրճիսթան Հիւ
քիւմէթի 100 պիւր, Ասրպէյճան 100 պիւր, Թիֆ-
լիւ շէհրի գօմիթէսի 40 պիւր, Ասրպէյճան սա-
նաաթքեարլար իթթիհատը 5000 ռուպլի վէրէ-
ճէլլէր տիր քի ճէման 394,200 ռուպլի, եանի
197,000 տօլար տա պու սօնրաքի իանէլէր օլ-
մուլ տըր: Անթի Գովգասիա զրաաթ պանգաը
քէօյլլիւրէն ինթիպրազ իշիւն 100 պիւր ռուպլի
թախսիս էթմիւր տիր: Ալէքսանտրօփօլ իտիւք
վէ պէզ Ֆապրիզասընըն զիյանը 17,500 ռուպլի
տիր: Կարմիր Սաշ տէօրթ Ֆարգլը քէօյլլէրտէ
մէրքէլլէր աշմըն օլտուլ օրատան ուն, էքմէք,
իլաճ վէրմէքտէ տիր: Ճիւմհիւրիյէթ ֆէվզ էլ

ատէ զօմօսիօնը Գաֆգասիա մէրքէլլի իտարէ-
սիւնտէն խարապ օլմուլ քէօյլլէրէ էվ եափմազ
իշիւն պիւր միլիօն ռուպլի թախսիսաթ իսթէ-
յօր: Ալէքսանտրօփօլ վէ ճիւլարը Հէր վէրկի-
տէն մուաֆ օլաճազ տըր: Հիւքիւմէթ սիկուր-
թաը 500 պիւր ռուպլի վէրմիւր տիր: Վհհ. Կա-
թօլիկոս Հիւքիւմէթ ըէիսի Երզնկեանա 500
րուպլի վէրմիւր տիր: Գառընլար խասթախանէ-
սի, մահէքմէ, մանկապարտէզ վէ պիւր տէյիւր-
մէն սաղաթ օլտուլլընտան երզըլաճազ տըր:
350 թանէ պօշ վալիօն կէլմիւր քի Հհալի օրտա
սաքիւն օլմապտա տըրլար: Հիւքիւմէթ 100,000
րուպլի գըրմէթիւնտէ աղաճ քէրէսթէ վէրմիւր
տիր: Գէօյլիւրէն եէր ալթլարը գաղըպ սաքիւն
օլտուլլար: Պուլլարը էօրթմէք իշիւն գամըն
լաղըմ օլտուլլօր: Օգոստոստա մալարիայա թու-
թուլանլար 6000 քիշի իմիւր էն չօղու էջմիւմիւն
վէ Երեւան գաւառլարընտա իմիւր:

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

530 West 166th St.,
Phone: Billings 5018
10 A.M. to 1 P.M.

180 Lexington Ave.
Phone: Ashland 1461
4-630 P.M.

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէնՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Տիքթօյթտա Գիլիսէ Թալսիսիս
ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Րէսուլարըն Փիյրի Պօղոս

ՎԵՐ. Ս. Մ. ԲէճէՊեան

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Գառընլար վէ Պիգ ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ
Սիյասի Ինգիլապաթ

ԳԱՐԵԳԻՆ Գ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

Շէիպիլիփտէ Միւթէլսասիս Պիւր Փաքթի
Ս. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Սէրվէթիմի Նասը՞լ Գուլլամըյօր Սըն

Ս. ԹԻՄՈՒՐԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻ.—

Եննի Պիքթանիա

Թիւրքիա

Կէօնա Կէօն Մալիւմաթլար

Վեր. Աւետիս Պուլլուրքիան

Ա. Գ. ՇԱՄԼԵԱՆ

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ